

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 57 (1970)  
**Heft:** 7: Wissenschaftliche Institute

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## BW-PARK-LINE

... einer der elegantesten  
unter den Parkettböden,  
so angenehm, so wohnlich warm ...  
man möchte sich an ihn schmiegen  
und seine glatte, seidig-glänzende Oberfläche streicheln.

**BW-PARK-LINE — das neue Wohnerlebnis!**

In BW-PARK-LINE spielt die lebendige  
Struktur der erlesenen Hölzer:  
Palisander, Burma-Teak, Mahagoni und Eiche.  
BW-PARK-LINE — Grossformat 30x30 cm,

dreifach verleimt, dreifach versiegelt,  
in der Fabrik ausgehärtet —  
rasch verlegt, sofort begehbar —  
kinderleicht zu pflegen!

Gönnen Sie sich die Freude —  
wohnen Sie auf BW-PARK-LINE.

P.S.  
BW-PARK-LINE eignet sich auch besonders gut  
für die Renovation alter Böden.

### COUPON

Bitte um ausführliche Unterlagen über  
BW-PARK-LINE ☐  
Wünsche den Besuch Ihres technischen Beraters ☐

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Bauwerk AG, Bodenbelags-Industrie  
9430 St.Margrethen

**BW PARK LINE**

**BW BALIWERK**

# Architekten

Müssen Wände immer starr sein?

Flexible Wände für individuelle Raumgestaltung kann man von vornherein planen. Wer behauptet das Gegenteil? Wenn Faltwände für die Bedürfnisse des Bauherrn funktionell richtig vorgesehen sind, überzeugen sie als architektonische Elemente genauso gut oder sogar besser als starre Mauern. Beim Bau von Ein- und Mehrfamilienhäusern, Hotels und Restaurants, Kirchen und Schulen sind bewegliche Wände eine ausgezeichnete Lösung für verschiedene Variationen der Raumgestaltung. Zeichnen Sie deshalb die Acordial-Faltwände schon in die erste Planskizze ein. Während des Bauens zeigt sich dann ein weiterer Vorteil: Acordial-Faltwände werden als Fertig-Elemente geliefert und können deshalb von einem einzigen Handwerker rasch montiert werden. Anschlussarbeiten anderer Unternehmer sind unnötig.



Acordial-Faltwände sind zweischalig konstruiert und dämmen Schall und Wärme gut ab. Wählen Sie die Oberfläche der Faltwände je nach Baustil: Entweder mit solidem geschäumtem Spezial-Kunstleder in vielen modernen Farben oder mit repräsentativen, furnierten Holzlamellen verkleidet. Bei beiden Ausführungen bieten Sie dem Bauherrn ein Spitzenprodukt und ein erfreuliches Element moderner Raumgestaltung. Acordial-Faltwände verlangen keine Bodenführung. Teppiche können also durchgehend verlegt werden.

Bruno Piatti Bauelemente  
8305 Dietlikon  
Tel. 051 931611

Regionalvertretungen:  
ROSCONI AG, 5610 Wohlen, Tel. 057 64900  
Büro Lausanne, Tel. 021 327341  
ELBA, Bauelemente, 2500 Biel, Tel. 032 23062  
Giovanni Santini, 6903 Lugano, Tel. 091 33114

Coupon

An Bruno Piatti, Bauelemente, 8305 Dietlikon  
Senden Sie mir bitte Ihre Dokumentation  
über Faltwände.

Name

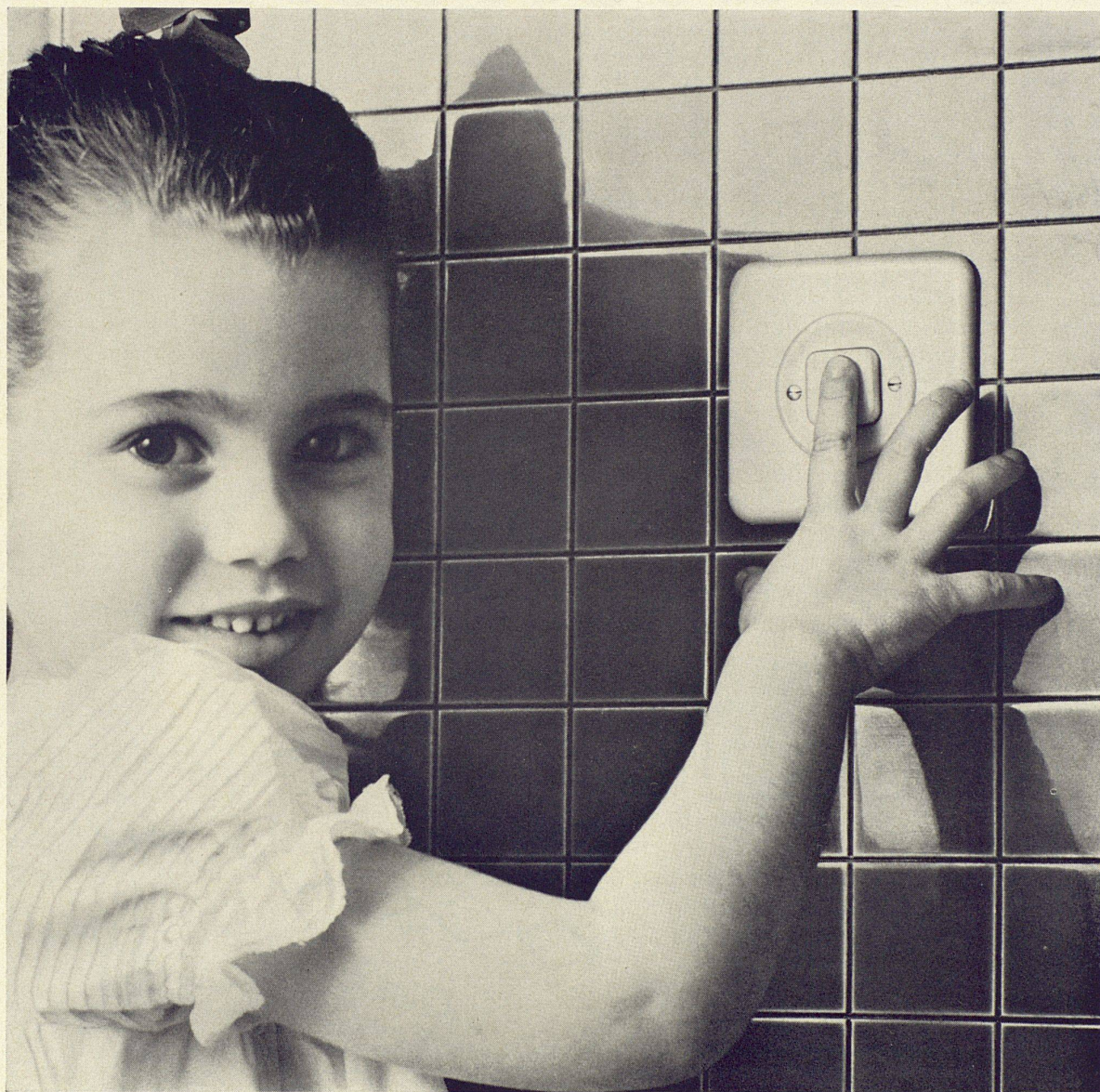
genaue Adresse

W



# Der neue Spülkomfort: GEBERIT ELECTRA

*Die elektromagnetische Auslösung, die zu allen GEBERIT-Spülkästen passt.*



GEBERIT ELECTRA macht das Betätigen der WC-Spülung spielend leicht. Sie ist leise und absolut betriebssicher, dazu unabhängig vom Wasserdruck, unabhängig vom Schwimmerventil und erfordert keinen Filter in der Wasserzuleitung. Alle elektrischen Zubehörteile sind vom SEV genehmigt. Die Betätigung mittels pneumatischen Fusswand- bzw. Fussbodendrückern ist wartungsfrei und genügt höchsten hygienischen Anforderungen.

*Weitere Möglichkeiten für die Auslösung des Spülvorganges sind der Hand-Impuls-schalter, der direkt mit dem Magnetheber*

*verbunden wird, fotoelektrische oder Zeit-auslösung usw.*

Die GEBERIT ELECTRA lässt sich daher auch in einem anderen Raum installieren. Und zwar so, dass alle Teile verdeckt sind, also nichts beschädigt werden kann. Und was besonders wertvoll ist: Die GEBERIT ELECTRA wahrt das Baukasten-Prinzip. Der Elektromagnetheber passt auf die Universalgarnitur und kann somit auch nachträglich auf alle GEBERIT-Spülkästen (ab Modell 1968) montiert werden: auf WC- und Pissior-Spülkästen, auf tiefhängende und hochhängende wie

auch das Wandeinbau-Modell Nr. 10.600. Verlangen Sie unseren ELECTRA-Prospekt bei Ihrem Sanitär-Grosshändler oder direkt bei uns.



**GEBERT+CIE**  
Armaturen- und Apparatefabrik  
8640 Rapperswil am Zürichsee  
Tel. 055 2 03 44 Telex 75625

**Hitze  
Blendung  
STOPRAY  
schützt  
wirksam und dauernd**



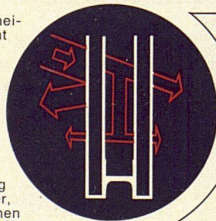
**WIE ?** Die STOPRAY-Verglasung besteht aus zwei Scheiben, die durch eine entfeuchtete und filtrierte Luftschicht voneinander getrennt und am Rand durch einen geschweissten Metallsteg verbunden sind. Die Innenseite eines Glases ist mit einer dünnen Metallschicht versehen, die mehr als 70 % der auftretenden Sonnenenergie reflektiert. STOPRAY schützt auch wirksam gegen Blendung. Das ergibt im Rauminnen eine angenehme Atmosphäre. STOPRAY wird in folgenden Farbtönen hergestellt: gold, purpur, graublau.

**WO ?** STOPRAY wird überall dort verwendet, wo übermässige Sonnenwärme unerwünscht ist. Diese Verglasung ist speziell für grosse Bauten (z.B. Verwaltungen, Spitäler, Hotels, Werkstätten, Lagerhäuser usw.) geeignet. Es können dadurch bei der Wahl von Klimaanlage wesentliche Einsparungen erzielt werden.

**WARUM ?** Warum sollen wir noch weitere Eigenschaften aufzählen ? Verlangen Sie einfach unsere Referenzliste und die technische Dokumentation.

**stopray**

ist ein Patent der GLAVERBEL.  
Garantie : 10 Jahre.



BITTE SENDEN SIE MIR DIE STOPRAY-DOKUMENTATION

Name .....

Adresse .....

PLZ/Ort ..... 207 ST



**Glaverbel** Brüssel  
Das belgische Glas von Weltruf

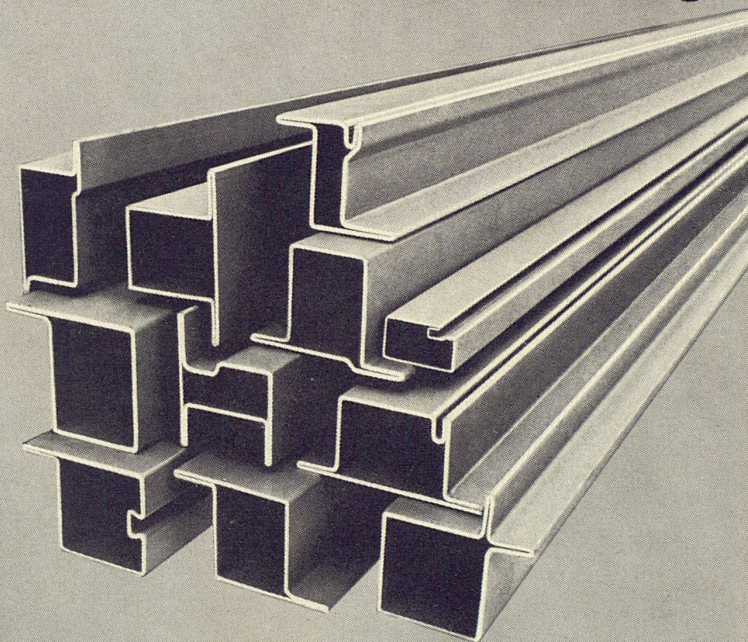
Generalvertreter für die Schweiz : JAC. HUBER & BUEHLER  
Mattenstrasse 137 - 2500 Biel 3 - Tel. 032/3.88.33 - 2.32.11

# Für den modernen Metallbau das perfekte Stahlrohr-Programm

im soeben erschienenen  
JANSEN-Katalog 70.

Stahlrohre  
Tubes d'acier  
Tubi acciaio  
Steel tubes

## JANSEN



Katalog 70

Profitieren Sie von unserem  
technischen Beratungsdienst, der  
Ihnen zur Lösung besonderer  
Konstruktionsprobleme jederzeit  
gerne zur Verfügung steht.

Kennen Sie die neue JANSEN-VISS-SERIE, das Profilstahlrohr-Programm für  
vollisolierte Fassaden-Elemente? Diese und viele weitere Neuigkeiten enthält der  
JANSEN-Katalog 70. Es lohnt sich bestimmt, ihn eingehend zu studieren.  
Übrigens, JANSEN-Profilstahlrohre sind besonders massgenau und sorgfältig  
geradegerichtet.

JANSEN & CO. AG, 9463 Oberriet SG  
Stahlröhren- und Sauerstoff-Werke,  
Kunststoffwerk  
Telefon 071/78 12 44, Telex 77 159

## JANSEN

Bekannt für grosse Lager, prompte Bedienung und bewegliche Produktion

0170 T

Kompressor-Einbaukühlschrank

5 Modelle von 130 bis 245 l Inhalt  
ab Fr. 298. —



**Ein neuer  
Bauknecht-  
Clou:  
Alle Geräte  
nach  
Schweizer-  
Norm!**

Einbau-Geschirrspülautomat

für 10 Massgedecke, Fr. 1690. —  
4 vollautomatische, druckasten-  
gesteuerte Programme, Chrom-  
stahlAusführung, Totalsprühsystem,  
serienmässig eingebaute  
Wasserentkalkungsanlage, Zusatz-  
trockenheizung, automatische  
Zugabe von Spül- und Klarspülmittel.



**\*\*\*Einbau-Tiefgefrierschrank**

Inhalt 130 Liter Fr. 498. —  
mit Schnellgefrierfach  
für schockartiges Einfrieren.

Bauknecht Einbaugeräte lassen sich problemlos frontbündig oder bis zu 20 mm vorstehend in der Küchenkombination einsetzen und gewährleisten ein modernes, kompaktes Küchenbild.

SEV-geprüft, Fabrikgarantie, sowie zuverlässiger Kundendienst in der ganzen Schweiz.

Wir senden Ihnen gern unsere neue, ausführliche Dokumentation mit den Einbau-richtlinien!



**Bauknecht**  
weiss, was Frauen wünschen!

**COUPON**

Ich wünsche die ausführliche Dokumentation über das Bauknecht Einbau-Programm.

Name

Adresse

PLZ/Ort

Fabrik und Generalvertrieb:  
Bauknecht Elektromaschinen AG,  
5705 Hallwil, Tel. 064/54 17 71

# Griesser geht mit der modernen Architektur



## GRIESSER

GRIESSER AG,  
8355 AADORF

FILIALEN IN:  
BASEL, BERN, GENÈVE,  
LA CHAUX-DE-FONDS,  
LAUSANNE, LUGANO,  
LUZERN, OBERWIL/BL,  
ST. GALLEN,  
VENTHONNE/VS,  
ZÜRICH

Alucolor®-Rolladen aus hohlprofilierten Aluminiumstäben sind rostfrei, leicht und — auch in grossen Breiten — stabil. Sie bieten einen idealen Temperaturschutz, ohne selbst unter Witterungseinflüssen zu leiden. Ihr dauerhafter Einbrenn-

lack ist in vielen modernen Farben erhältlich. Alucolor®-Rolladen entsprechen den praktischen und ästhetischen Anforderungen zeitgemässer Architektur. Denn Griesser hält Schritt mit der Zeit.

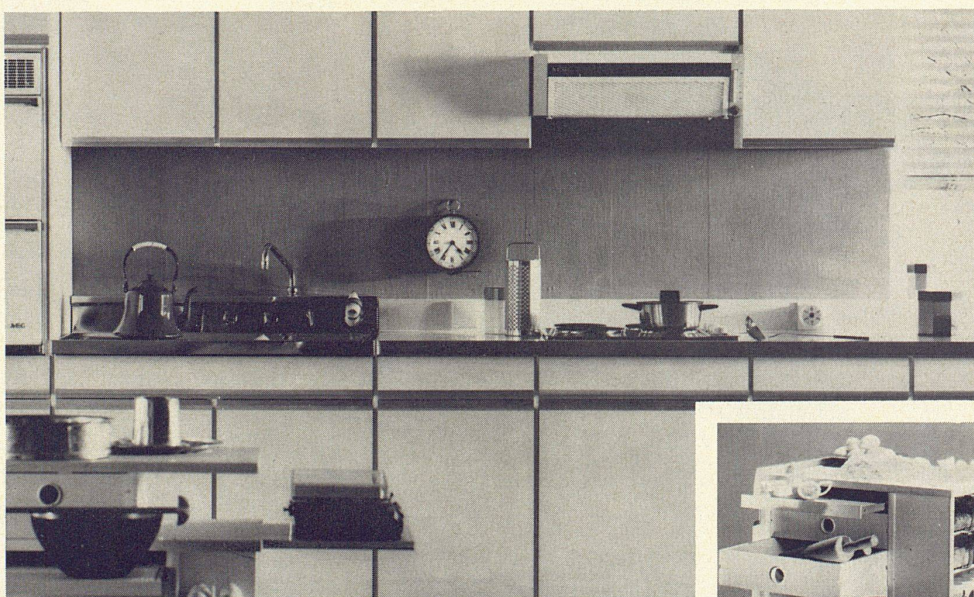
Fondation de la Cité Nouvelle d'Onex (GE)

Coordination technique du Bâtiment SA. 6150 Leichtmetallrolladen Alucolor

---

# **SieMatic** die neue Art, Einbauküchen zu bauen. Mit neuen Ideen. Neuen Formen. Neuem Komfort.

## Unseren modernen Frauen zuliebe.



### **SieMatic.**

Eine neue Einbauküche im Baukastensystem. In einem System, das mehr als 350 Serientypen enthält. Genug Möglichkeiten zu individuellen Kombinationen.

SieMatic: hervorragend im Ausbau. Konzentrierte Arbeitszentren. Ausgestattet mit modernen Apparaten,

um die Arbeit zu erleichtern. Und klare, schöne Formen.

SieMatic. In farbigem oder lichtgrauem Kunststoff. Oder in Holz. Echtem Holz.

Rechts ein rollender Arbeitsplatz: eine der vielen neuen SieMatic-Ideen. Wenn er nicht gebraucht wird, verschwindet er in der Küchenfront.



## **Sanitär-Kuhn AG**

Besuchen Sie unsere  
SieMatic-Küchenausstellungen



8952 Schlieren, Münchwiesen 3  
Telefon 051 98 23 11  
4000 Basel, Missionsstrasse 37  
Telefon 061 43 66 70

# **Rivaltect hält Brenn- und Treibstoffe in Fesseln.**

## **Wenn Tanks über- oder auslaufen sollten.**



Rivaltect, der öldichte Schutzanstrich für Auffang- und Schutzwannen aus Beton, entspricht den eidgenössischen Bestimmungen für Gewässerschutz.\*

Denn Rivaltect widersteht dauerhaft allen Mineralölen, wie Heizöl, Petrol, Dieselöl u. a. Und auch verdünnten Alkalien.

Rivaltect haftet auch auf feuchter Unterlage, vermag im Beton entstehende Risse bis zu 2 mm Breite zu

überbrücken, enthält keine feuergefährlichen Lösungsmittel und ist praktisch geruchlos.

All das macht Rivaltect zum Schutzanstrich, der wirklich fesselt. Damit Grundwasser klar und lauter weiterfliessen kann.

\* Technische Tankvorschriften vom 27. Dez. 1967, Anhang 7, definitiver Ausweis Nr. 04.14. 69.

## **Rivaltect**

für Auffangwannen, die wirklich halten

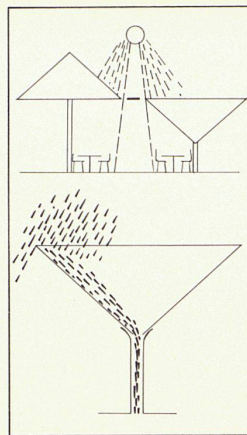


**MEYNADIER**

MEYNADIER + Cie AG, Zürich, Lausanne, Bern, Luzern, Bellinzona, Chur.

Emil Schenker AG  
Storenfabrik  
5012 Schönenwerd  
064 - 41 20 31

Die bewährten Stoffe, welche bei Schenker-Storen zum Einsatz kommen, sind wetterbeständig, formstabil, wasserabstossend, lichtbeständig und können nass aufgerollt werden. Diese Qualitäten erlauben viele neue Möglichkeiten. Besprechen auch Sie Ihre Sonnenschutzprobleme mit unseren Technikern – sicher werden auch Sie mit ihnen zusammen individuelle Lösungen finden, welche Ihren Wünschen voll entsprechen.



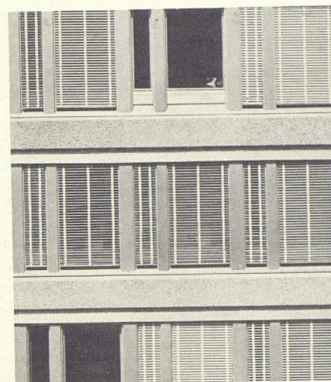
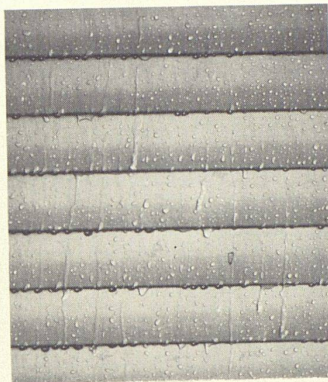
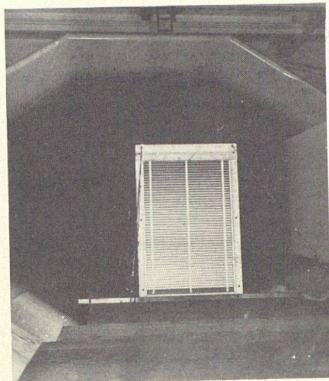
Schematische Darstellung:  
Die Schirmform spielt für die Beschattung keine Rolle. Wesentlich ist die Randhöhe und die Ausladung der Schirme. Der Vorteil nach oben gerichteter Schirme liegt in der Regenwassersammlung nach innen.  
Farbbild:  
Kranzlerterrassen in Frankfurt.  
Wolfgang Bader/Arthur Walter  
Architekten BDA  
Frankfurt am Main  
Foto: J. Stieger, Kaiserstuhl

**Schenker**Storen

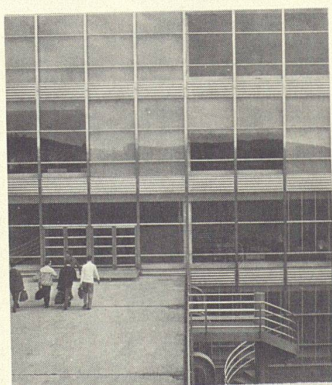
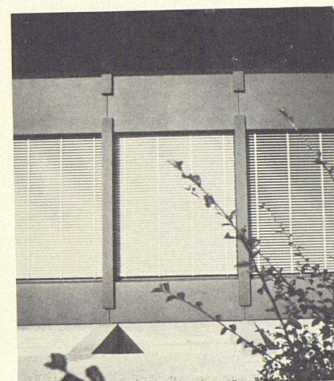
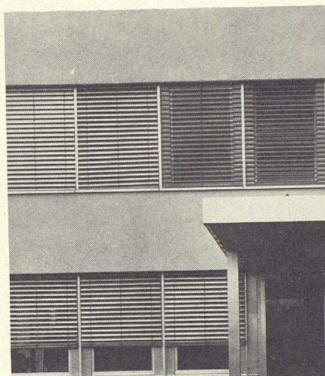


Seit über  
10 Jahren  
fabrizieren wir  
sturmsichere  
Raffstoren...

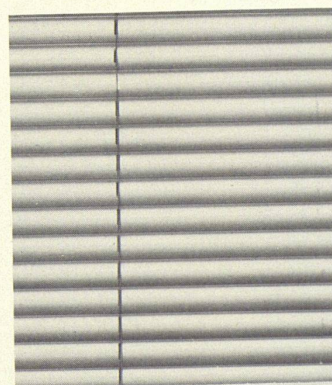
...schon 1961  
sind diese im  
grossen Wind-  
kanal der  
Flugzeugwerke  
Emmen  
hart getestet  
worden



Inzwischen  
hat die Praxis  
getestet. – Die  
sturmsicheren  
**SCHENKER-**  
Raffstoren  
haben gut  
abgeschnitten



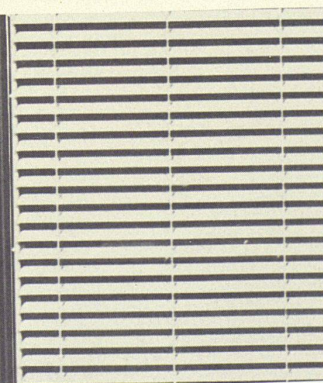
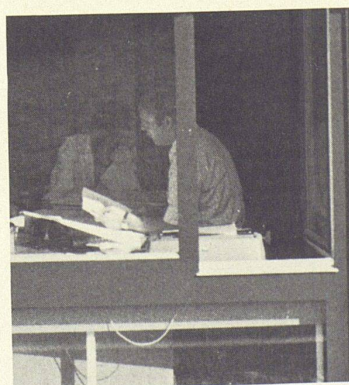
Deshalb  
haben wir ein  
Plus  
in Sachen  
Erfahrung



und noch  
etwas...

SCHENKER-Raffstoren gibt es in  
drei verschiedenen Lamellen-  
breiten:  
80 mm, randgebördelt,  
sturmsicher!  
58 mm, randgebördelt,  
sturmsicher!  
50 mm, flexibel

Wenn Sie Ihre nächste Fassade  
gestalten, so denken Sie an die  
drei Rastermöglichkeiten mit  
SCHENKER-Raffstoren.



**Schenker**Storen

Emil Schenker AG  
5012 Schönenwerd  
Telefon 064 4120 31

Vertretungen in:  
Basel Bern Biel Chur Fribourg  
Genève Lausanne Locarno  
Lugano Luzern Neuchâtel  
St. Gallen Sion Solothurn  
Winterthur und Zürich



Keller+Co. AG 5313 Klingnau 056 / 45 27 71

Es könnte ja sein,  
dass Ihnen ausgerechnet diese  
Kombination –  
Sichtbeton mit bakelisiertem Sperrholz  
– nicht gefällt!

(. . . dann allerdings hätten wir Pech gehabt! Pech deshalb, weil das Bild Ihres Geschmacks nur auf der Rückseite dieser Anzeige plaziert wurde – entschuldigen Sie bitte.)

Es könnte ja aber auch sein (und ist es vermutlich auch),  
dass Ihnen diese Kombination – Sichtbeton mit bakeli-  
siertem KELLER-Sperrholz – sehr gut gefällt.  
Sogar besser als alle auf der Rückseite abgebildeten  
Kombinationen!  
Es ist eine Frage des Geschmacks.  
Der Entscheid liegt bei Ihnen!

Und nun, wie werden Sie kombinieren?  
Sichtbeton mit bakelisiertem Sperrholz? oder Kunststein mit bakeli-  
siertem Sperrholz? oder Naturstein mit bakelisiertem Sperrholz?  
oder, oder, oder?  
Bakelisiertes KELLER-Sperrholz eignet sich für alle Gebiete des  
Aussenbaus. Es ist wetterfest und lässt sich mit anderen Baustoffen  
harmonisch kombinieren.



Was für Baustoffe eignen sich zum  
Kombinieren mit bakelisiertem  
KELLER-Sperrholz?

Wie hoch ist der Preis für bakelisiertes  
KELLER-Sperrholz?

Wo kann bakelisiertes KELLER-Sperr-  
holz angewendet werden?



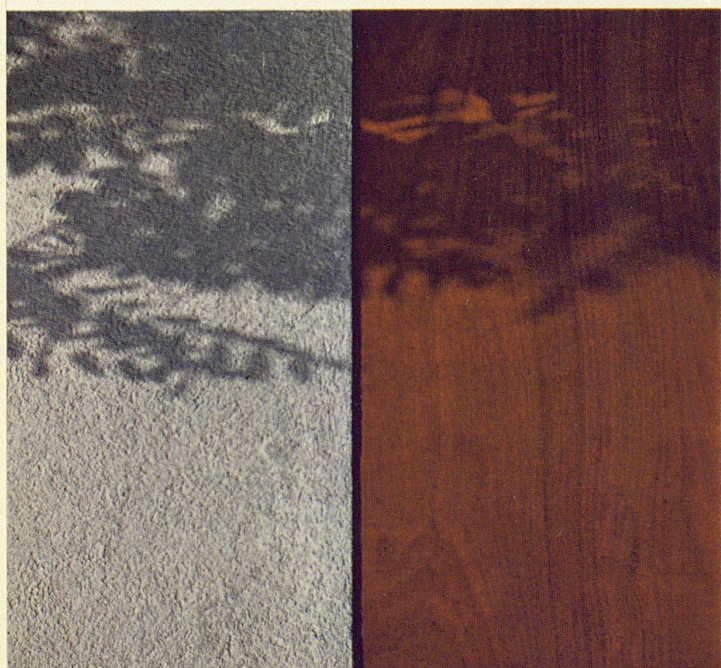
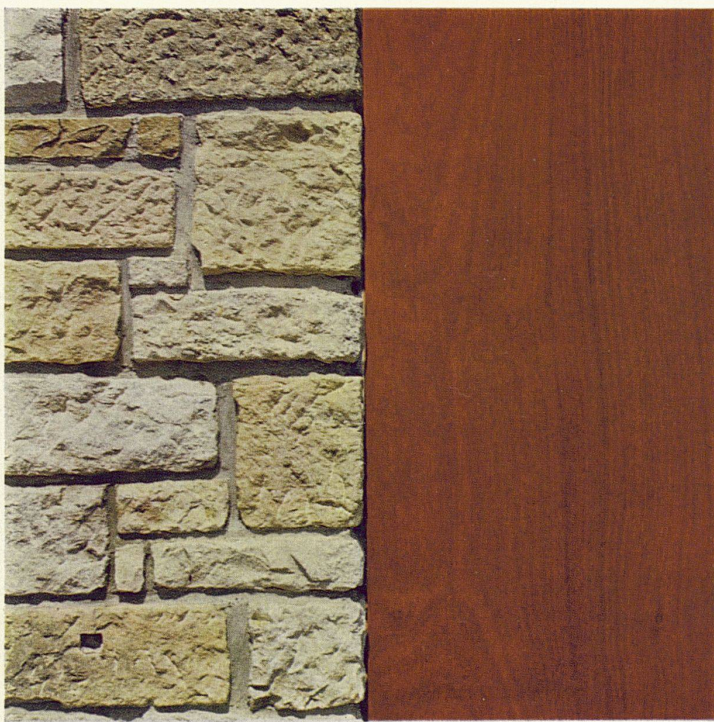
Keller+Co AG 5313 Klingnau 056 / 45 27 71

*Zu Punkt 1:* Ob Sie bakelisiertes KELLER-Sperrholz mit Sichtbeton / Sichtbackstein / Putz / Kunststein / Kalkbackstein / Travertin / Naturstein / Waschbeton / Aluminium oder irgendwelchen andern Baustoffen kombinieren – bakelisiertes KELLER-Sperrholz eignet sich überall.

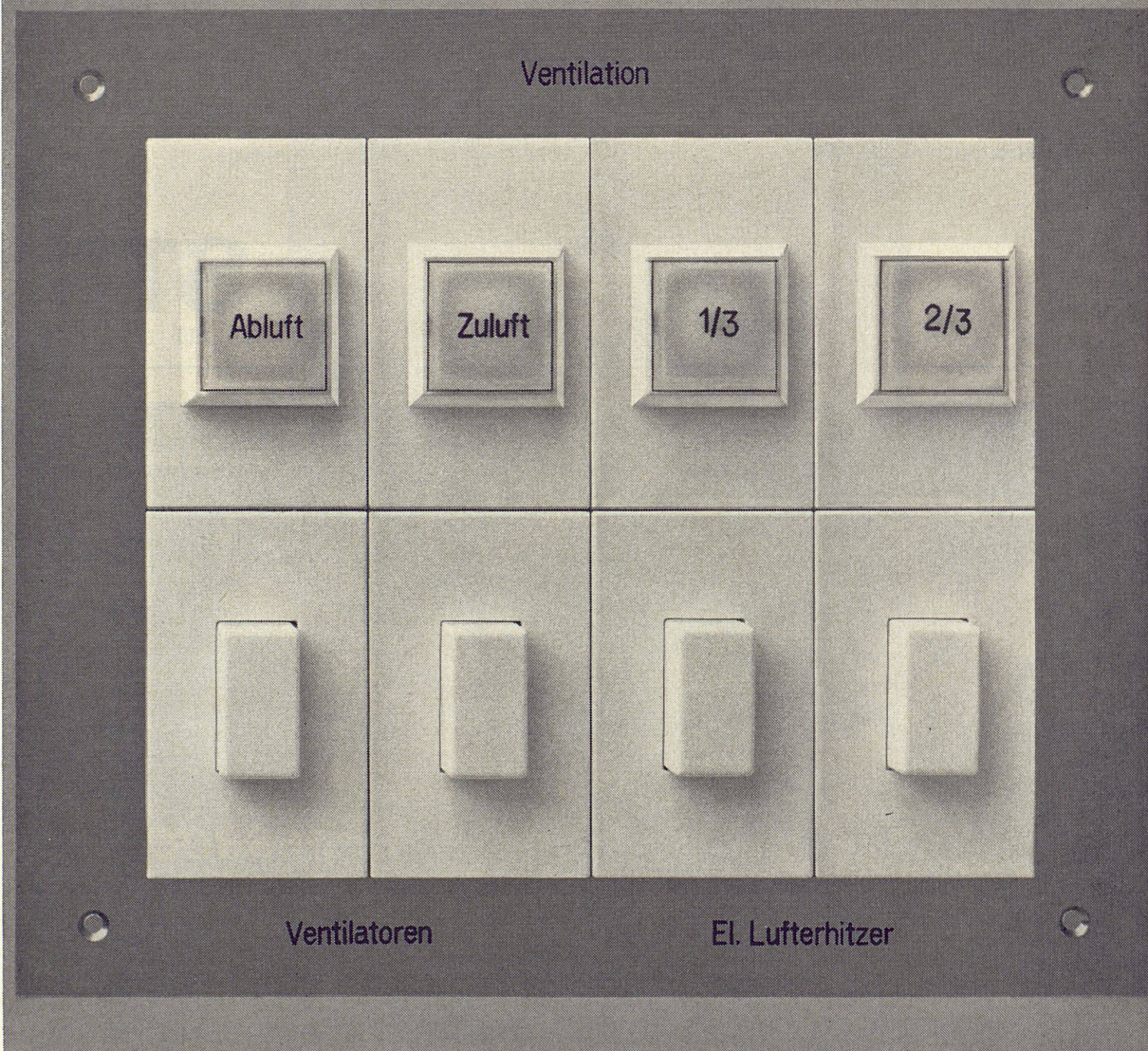
*Zu Punkt 2:* Bakelisiertes KELLER-Sperrholz ist preisgünstig. Ein Quadratmeter (10 mm dick) kostet nur Fr. 22.70! Dazu kommen natürlich noch Verschnitt- und Montagekosten.

*Zu Punkt 3:* Bakelisiertes KELLER-Sperrholz eignet sich für alle Gebiete des modernen Aussenbaus.

So zum Beispiel für  
Fassadenverkleidungen  
Umkleidekabinen in Strandbädern und auf Sportplätzen  
Baracken und Kioske  
Balkonbrüstungen  
Dachuntersichten usw.



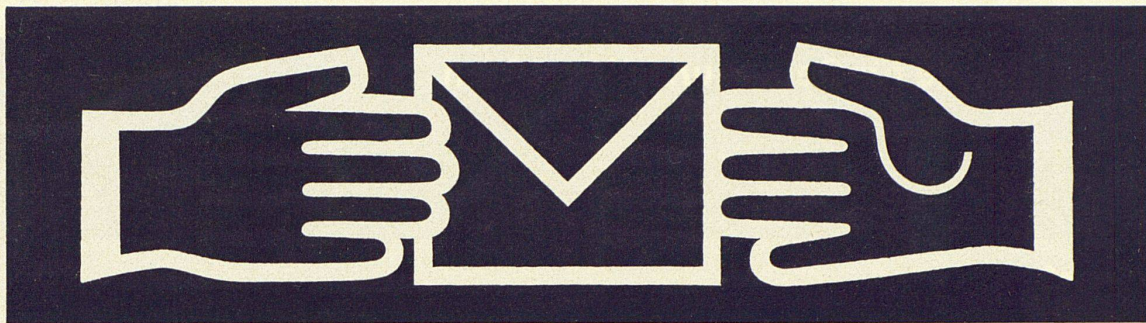
*Feller*



Feller-«FLF»-Apparate lassen sich zu kleinen, eleganten Kombinationen zusammenstellen. Die durch blosses Einschnappen rasch montierten Apparate können als Druckschalter, Druck-Impulskontakte, Signallampen und Steckdosen, Typ 12 und 13, geliefert werden. Geben Sie uns Ihre Wünsche bekannt, wir liefern Ihnen die einbaufertige Kombination!

Adolf Feller AG Horgen  
Fabrik elektrischer Apparate

Telefon 051 82 16 11



## Am schnellsten mit einer STR-Rohrpost-Anlage

Trotz sorgfältiger Planung lassen sich nicht immer alle Abteilungen eines Betriebes so unterbringen, dass ihre räumliche Lage zueinander eine fließende Abwicklung der Geschäftsvorgänge ergeben.

Hier bietet die moderne Technik wirksame Abhilfe. Mit einer Rohrpost kann praktisch alles transportiert werden, was sich im Laderaum einer Transportbüchse unterbringen lässt, Ver-

waltungspapiere, Warenmuster, Werkzeuge, Medikamente, Gussproben, Reparatur-Aufträge, Isotopen, Ersatzteile, usw.

Die **Standard Telephon und Radio AG, 8038 Zürich** baut für jeden Zweck die geeignete Anlage, und zwar von der einfachen Punkt-Punkt-Verbindung bis zur vollautomatischen wähl-scheibegesteuerten Grossanlage.

# STR

Ein **ITT** - Unternehmen

1883

Bürogebäude  
Verkehrshaus Luzern

«Tuchschmid»  
Fassaden  
aus wetterfestem Stahl

 **Gebr. Tuchschmid AG Frauenfeld** 34

# Er baut auf den NYLSUISSE-



NYLSUISSE qualité contrôlée = eingetragene Schutzmarke für geprüfte Erzeugnisse aus Nylon der VISCOSUISSE, Emmenbrücke, die deren Qualitätsvorschriften entsprechen.

# Teppich.

Für so eine «Bau-stelle» ist der NYLSUISSE-Teppich genau richtig. Da dürfen Bubenträume wahr werden:

Strapazierfähig und trittelastisch, wenn es manchmal hoch her geht. Schallschluckend, wenn es einmal laut wird. Pflegeleicht und lichtecht nach grossen Taten. Das ist der Teppich mit der NYLSUISSE-Qualitätsmarke. Darauf kann man bauen.

Informieren Sie sich über das grosse Sortiment von NYLSUISSE-Teppichen, uni und gemustert in vielen Farben, bei unserer Marketing-Abteilung.

**VISCOSUISSE** Telefon 041 5 21 21  
SOCIÉTÉ DE LA VISCOSE SUISSE/EMMENBRÜCKE



Diese Teppichfabrikanten führen NYLSUISSE-Teppiche:

Fatati SA, Quartino  
Giubiasco Industrie AG, Giubiasco  
E. Kistler-Zingg AG, Reichenburg  
Schweiz. Teppichfabrik, Ennenda

Stamm AG, Eglisau  
Teppichfabrik Melchnau AG, Melchnau  
Tiara AG, Urnäsch  
Tischhauser & Co. AG, Bühler

Die abgebildete Plastik stammt vom  
Luzerner Bildhauer Anton Egloff.



**Argo/ite**

*Kunststoffplattenwerk*  
6130 Willisau LU, Tel. 045 - 6 19 12

**Was hat denn  
diese Plastik  
mit unseren**

Nichts. Natürlich.

Wenn es wenigstens eine Plastik  
aus Kunststoff wäre. (Wir verkaufen  
nämlich Kunststoffplatten, Sie  
erinnern sich?) Aber ich bitte Sie,  
wie bekommen wir da eine  
vernünftige Beziehung.

Vielleicht so: Meine Herren, was Sie  
hier sehen, ist ein Kunstwerk und  
gehört eigentlich in eine Galerie.  
Kunstwerke sind die ARGOLITE-  
Platten natürlich auch. Aber sie  
gehören auf Möbel, auf Wände, auf  
Büromöbel und Restaurationstische,  
in Schulhäuser und Verwaltungen.  
Voilà. Und sehen Sie sich die neuen  
Farben und Strukturen an.  
ARGOLITE – ein Kunstwerk von  
einer Kunststoffplatte.

**Kunststoffplatten  
zu tun ?**

# Wir kommen, sehen und arbeiten- und das Wasser bleibt, wo es hingehört. Draussen! ( Renesco - Köpfchen sollte man haben . . . . . )

Grundsätzlich unterscheiden wir zwischen starren, elastischen und kombinierten Abdichtungsverfahren. Und bei jedem dieser Verfahren existieren Unmengen verschiedener

Methoden. Viele dieser Methoden sind allgemein bekannt und werden auch von uns bei RENESCO angewendet. — Darüber hinaus gibt es aber noch andere Verfahren. Nämlich jene, die wir selbst entwickelt haben. Die nur uns bekannt sind. Die von uns härtesten Zerreißproben ausgesetzt wurden bevor wir sagten: Wieder einmal haben wir eine eindeutige Verbesserung bestehender Möglichkeiten gefunden. Und das ist nicht einfach eine Behauptung von uns. Das können wir beweisen. Jederzeit. Wie dies unsere Ausführungssequipen Tag für Tag tun mit ihrer erfolgreichen Arbeit. — Denn diese Leute wissen was es heisst, wenn irgendwo Wasser durchfliesst, wo es nicht sollte. Und sie wissen auch, was solches Wasser Architekten und Bauherren kosten kann. Und vor allem wissen sie, wie diese Kosten gesenkt werden können. Weil sie wissen, was zu tun ist und welche der vielen Methoden die richtige ist. — Auf diese Spezialisten kann man sich verlassen. Schnell und richtig entschliessen sie sich für Methode und Material. Speditiv und fachgerecht ist ihre Arbeit. Darum sind sie auch die kühlen Köpfe der RENESCO, auf die wir so stolz sind. Und wann verlangen Sie eine Probe ihres Könnens?



René Schmid + Co. AG  
Chemische Baustoffe  
Abdichtungen im Hoch-  
und Tiefbau  
Schaffhauserstrasse 359  
8050 Zürich  
Telefon 051 46 46 92

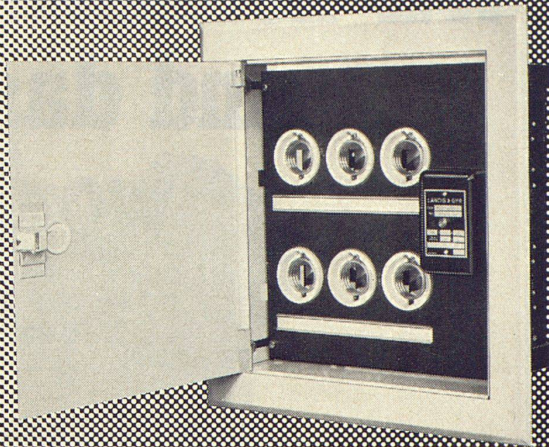
**renesco**



## Unterputz-Verteilkasten mit Türe

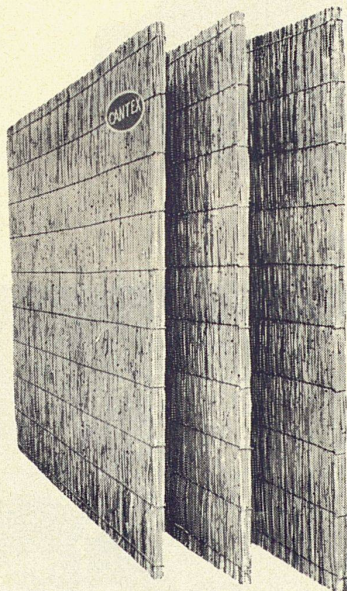
Die moderne, preisgünstige Unterputz-Verteilanlage für Wohnungen, Büros, Geschäftshäuser usw. wird normalerweise mit 4, 8 oder 12 Sicherungselementen oder verschiedenen Apparaten geliefert.

Verkauf durch Elektro-Material AG und andere Grossisten



## «CANTEX» gepresste Schilfrohrplatten

ein hervorragendes Isoliermaterial



Wärmeleitzahl: 0,047

Großformat:  
200 x 150 cm  
und andere

Stärke: 2 2 1/2 cm

Gewicht: 4,5 6 kg  
pro m<sup>2</sup>

Stärke: 3 1/2 5 cm

Gewicht: 7,5 9,5 kg  
pro m<sup>2</sup>

Verwendung:

Isolierung von  
Betondecken,  
Flachdächern,  
Verkleidung von  
Mauerwerk,  
freihängende Decken,  
Unterlagsböden usw.

Bezug durch  
die Baumaterialien-  
handlungen

Fabrikanten:

**Vereinigte Schilfwebereien Zürich**

Walchestraße 11

Telephon 051 28 43 63

La librairie

## M. SLATKINE & FILS

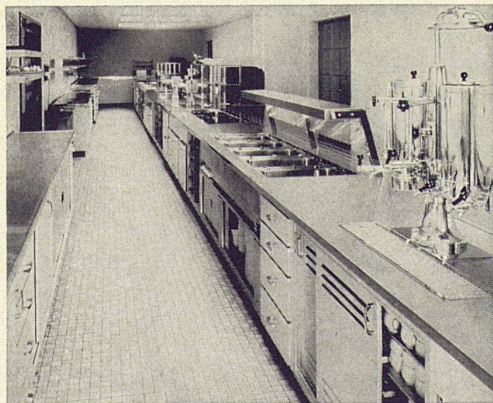
*achète aux meilleurs prix*

tous les périodiques et revues, suisses et étrangers, en toutes langues et sur tous sujets, et notamment les périodiques consacrés au domaine de l'architecture, ainsi que les livres d'érudition.

Nous nous rendons sur place, dans toute la Suisse, sans frais et sans engagement. Nous répondons à toute offre.

*Département Périodiques  
1211 Genève 3*

Téléphone : 022 76 25 51



## Das Spezialunternehmen für Planung und Fabrikation von

Buffetanlagen  
Barbuffets  
Kühlschränke  
Kühlvitrinen

Kantinen- und  
Kücheneinrichtungen  
Kühlraumisolierungen  
Ladeneinrichtungen



gegr. 1863

**AG. KÜHLSCHRANKFABRIK**

8045 Zürich, Haldenstr. 27, Tel. 051 - 33 13 17

# Bakterien sind schlimmer als Löwen

doch dem textilen Bodenbelag Sevonyl VS können beide  
nichts anhaben...

denn:

SEVONYL VS ist permanent antimikrobiell

...vollsynthetisch	...wärmesolierend
...robust und unverwundlich	...schalldämpfend
...resistent gegen Anschmutzung	...schallabsorbierend
...leicht zu reinigen	...kostet weniger als Sie denken
...und die Farben	

SEVONYL VS — eine faszinierende Kollektion in 12 ausgesuchten Farben —  
die Palette des Architekten.

## Der Sevonyl-Steckbrief:



VS — vollsynthetisch, antimikrobiell  
ausgerüstet mit EULAN-ASEPT, armiert mit  
Trevira-hochfest-Trägewebe, Gehschicht aus  
100% Grilon (Nylon), 6fach vernadelt, vollimprägniert im  
UV-Verfahren. 12 Farben, in Bahnen à 2 m Breite.

Sevonyl VS ist ein Zusammenschluss der Spitzen-  
produkte Sevonyl S und Mexaflor normal und  
ist ab sofort über alle Grossisten und Detaillisten des  
Fachhandels erhältlich.

# sevOnyl<sup>®</sup> VS

ein weiteres Produkt der Textilwerke Wollimex AG in Sevelen



## WOLLIMEX

Wollimex seit 1930

40 Jahre Qualität

40 Jahre Erfahrung

40 Jahre Vertrauen

*Grilon<sup>®</sup>*



SIH-geprüft



PS. und für ästhetische Sonderwünsche, nach wie vor: MEXAFLOR FORTE  
(Bahnen und Platten)

**BON** Ich interessiere mich für textile Bodenbeläge der  
Wollimex. Senden Sie mir bitte weiteres Informations-  
material.

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

Bitte einsenden an:  
Textilwerke Wollimex AG, 9475 Sevelen

EULAN-ASEPT<sup>®</sup>

® = eingetragenes Warenzeichen der Farbenfabriken BAYER AG, Leverkusen

GRILON<sup>®</sup>

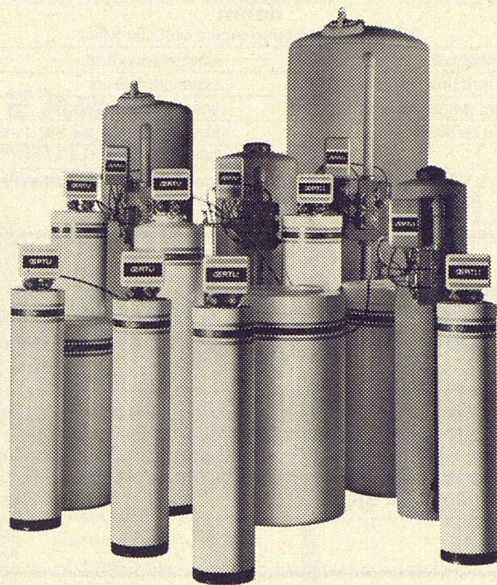
® = eingetragenes Warenzeichen der Grilon Werke, Ems/Schweiz

Trevira-hochfest<sup>®</sup>

® = eingetragenes Warenzeichen der Farbwerke HOECHST AG vorm. Meister Lucius & Brünnig, Frankfurt a/Main



An alle Architekten und Installateure:



OERTLI-Wasserenthärter sind das Ergebnis langjähriger Erfahrung in der Wasseraufbereitung! Qualitätserzeugnisse, die dem neuesten Stand der Technik entsprechen.

### Automatische OERTLI-Wasserenthärtungsanlagen für den Haushalt

Dieses Programm umfasst Modelle mit Durchflussleistungen von 30 bis 55 lt/min. Regenerationsintervalle bis zu 12 Tagen. Robuste, gefällige Konstruktion — je nach Modell, mehrfache Isolation gegen Korrosion und Schwitzwasserbildung.

### Gewerbe- und Industrieanlagen

Über 26 verschiedene Modelle mit Durchflussleistungen von 50 bis 1000 lt/min. Enthärterssäulen aus Qualitätsstahl und schwer verzinkt. Die Enthärterssäulen dieser Modelle sind zusätzlich mit einem kondenswasserhemmenden Überzug versehen — ein Verfahren, das sich auch als Korrosionsschutz bewährt.

### Unsere Leistungen:

Lieferung der Apparate durch unseren Monteur \* Instruktion der anschliessenden Sanitär-Firma am Montageort \* Inbetriebnahme und Einregulierung der Anlage \* Übergabe der Anlage und Instruktion des Besitzers \* 1 Jahr Vollgarantie.

### OERTLI-Service — einzigartig in der Schweiz!

In der Schweiz besitzt OERTLI die grösste private Serviceorganisation. Dazu gehören 71 Servicestationen mit über 250 mobilen Servicestellen.

Jeder Servicemonteur ist ein ausgebildeter Fachmann. Er sorgt für die Betriebssicherheit und Wirtschaftlichkeit der OERTLI-Apparate. Sein Service-Wagen ist ein fahrendes Ersatzteillager und jederzeit einsatzbereit. Wenn man ihn braucht, ist er rasch zur Stelle.

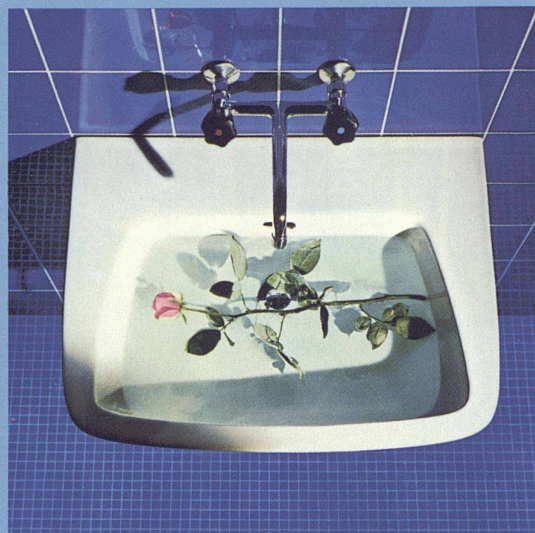
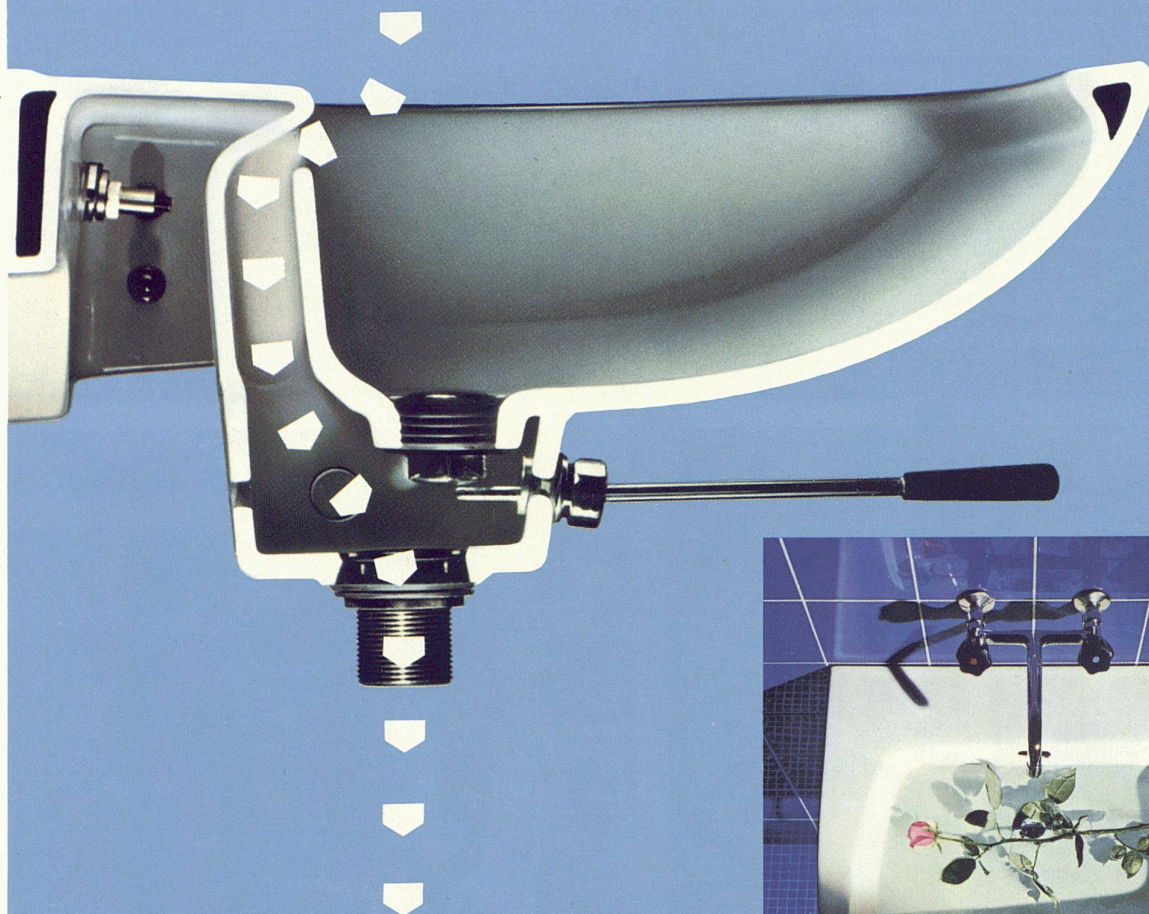
Denken Sie daran:

*OERTLI-Produkte sind das Ergebnis intensiver Forschung, langjähriger Erfahrung und sorgfältiger Arbeit. Qualitätsprodukte also, für die Sie sich mit ruhigem Gewissen einsetzen können!*

ING. W. OERTLI AG, Brenner für Oel und Gas, Wasseraufbereitung  
Zürichstrasse 130, 8600 Dübendorf, Tel. 051 85 05 11

# OERTLI

# Maloja **pura**



## **neu**

Maloja pura heisst der neueste Waschtisch von Laufen. In der äusseren Form mit dem beliebten Modell Maloja identisch, bietet Maloja pura zusätzliche Vorteile für den Waschtischbenützer.

## **hygienischer**

ist Maloja pura wegen der neuen Konstruktion des Ab- und Überlaufkanals, denn: leichte Zugänglichkeit zu den «kritischen» Stellen im Waschtischinnern erlaubt jederzeit müheloses Reinigen.

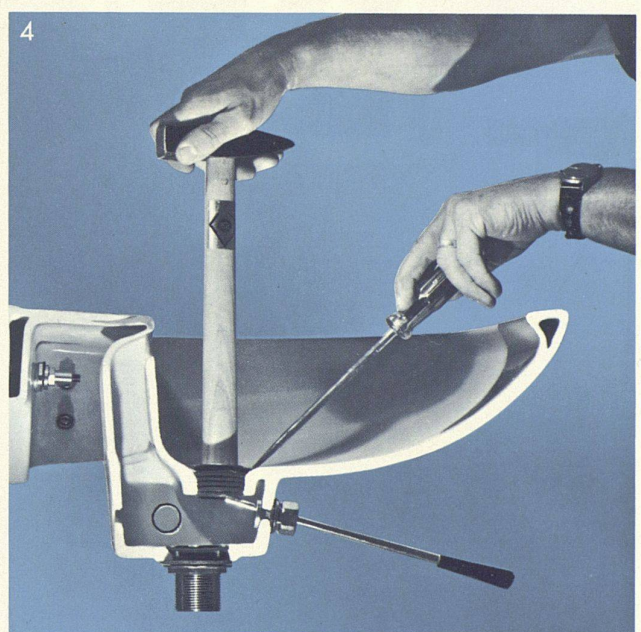
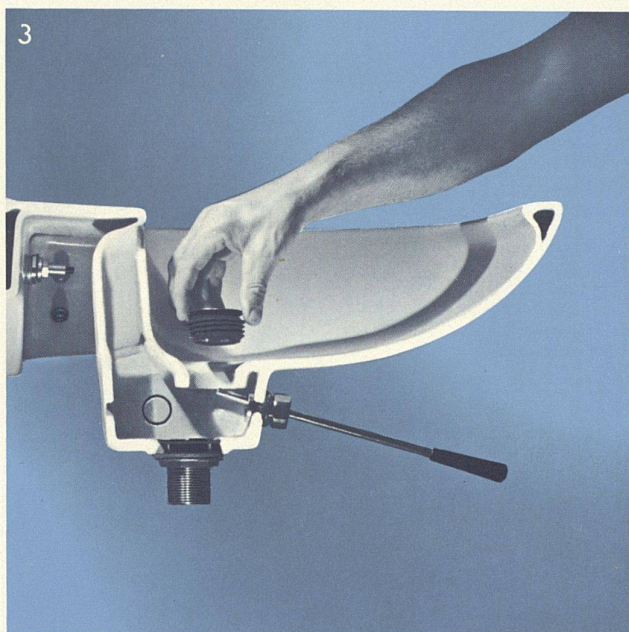
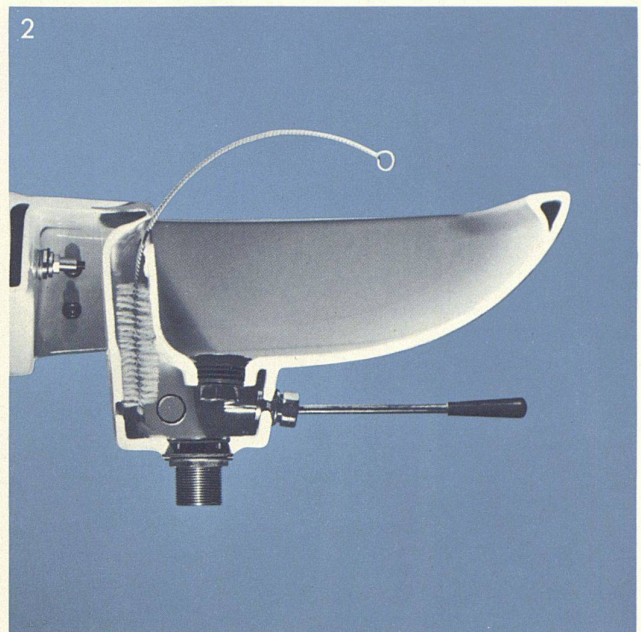
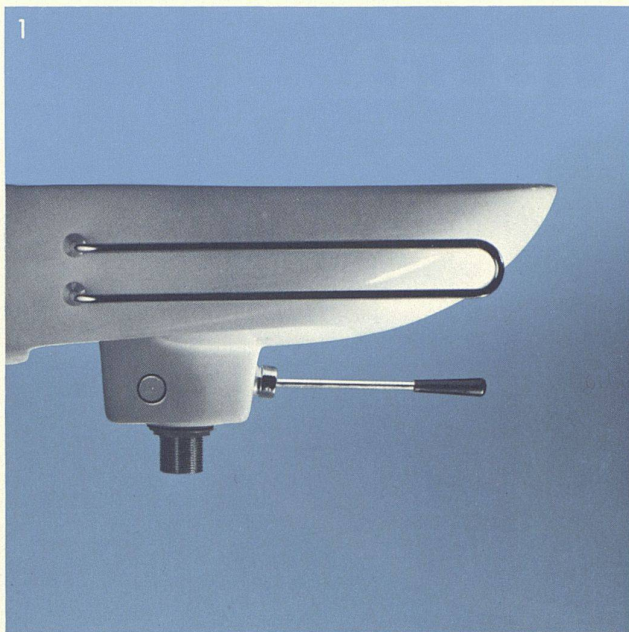
## **besser**

ist Maloja pura, weil der wirbelfreie Abfluss des Wassers die Schmutzablagerung erschwert. Auch lassen sich abgeschauerte und defekte Ventile jederzeit mit wenigen Handgriffen durch neue ersetzen.

# Laufen



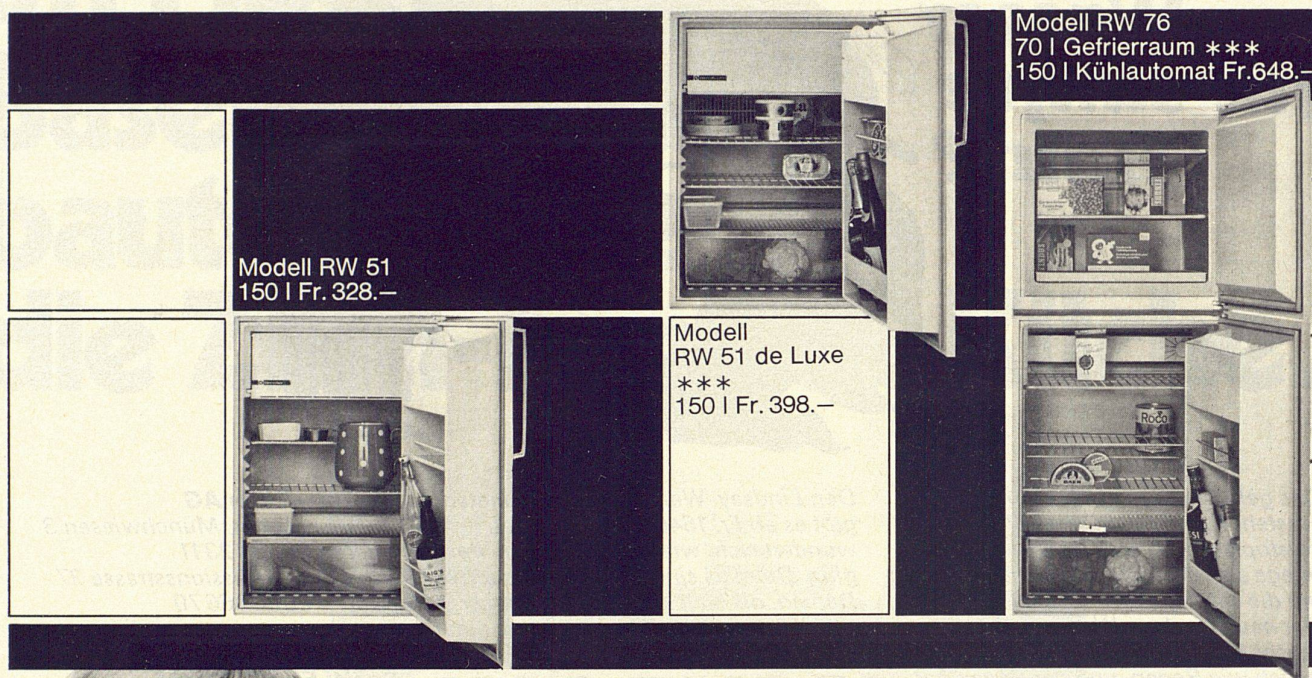
AG für Keramische Industrie Laufen



- 1 Maloja pura ist mit praktischem Handtuchhalter lieferbar.
- 2 Leichte Reinigung mit der Bürste dank maximaler Zugänglichkeit.
- 3 Der Schnitt zeigt den gross dimensionierten Überlaufkanal. Oben im Becken das konische Ablaufloch, in das der Ventilteller mit Rippengummi eingesetzt wird. Ablaufstutzen unten  $\frac{5}{4}''$ .
- 4 Sollte das Ventil je einmal ausgewechselt werden müssen, dann ist dies auch nach Jahren kein Problem. Hammerstiel einstecken, durch seitlichen Druck am Stiel anheben, mit Schraubenzieher Ventilteller herausnehmen.

Lieferung und Beratung durch den Sanitärfachhandel

**AG für Keramische Industrie 4242 Laufen/Schweiz**



Wählen Sie Kühlkomfort  
für die Zukunft  
und für Ihr Wohlbefinden

Problemlos einbaubar  
in die Schweizer Normküchen.

Dank neuer Isolationstechnik können Sie jetzt überall in der Schweizer Normküche einen mindestens 150l grossen Electrolux plazieren. Und mehr Komfort bietet Electrolux auch. Die Kühlräume der Modelle RW51 de Luxe und RW76 tauen nämlich vollautomatisch ab.

Electrolux bietet wirkliche Wahl. Weitere 7 Kühl- und Gefriergeräte können Sie frontbündig einbauen.

 **Electrolux**

Pioniere in Kältetechnik  
8021 Zürich, Badenerstr. 587, Tel. 051/52 22 00

**Gutschein**

Senden Sie mir unverbindlich  
die Electrolux-Dokumentation  
für Einbau-Kühlschränke.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

# Hartes Wasser für sanfte Haut?



Das geht nicht gut. In hartem Wasser entsteht Kalkseife. Sie ist unlöslich, sie verstopft die Poren. Für die Körperpflege also denkbar ungeeignet. Schade um die sanfte Haut.

Der neue Lindsay-Wasserenthärter macht unser hartes Leitungswasser weich wie Regen, und der Regen hat seinen guten Ruf als Schönheitsmittel nicht von ungefähr.

Den Lindsay-Weichwasserautomaten gibt es ab Fr. 1640.-. Wer ihn hat, wundert sich, wie es vorher ohne ihn ging. Denn es sind ja nicht nur sanfte Damen, die sich in weichem Wasser wohlfühlen: harte Männer tun es auch.

## LINDSAY

Möchten Sie mehr über den Lindsay-Wasserenthärter erfahren?

### Sanitär-Kuhn AG

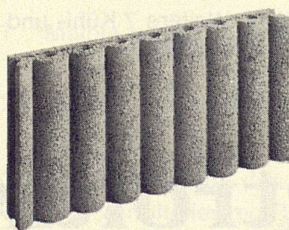
8952 Schlieren, Münchwiesen 3  
Telefon 051 98 23 11  
4000 Basel, Missionsstrasse 37  
Telefon 061 43 66 70

### Spälti Fils & Cie SA

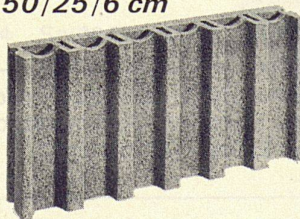
1800 Vevey, Chenevières 11  
Téléphone 021 51 19 91



# Sickerplatten mit Doppelkammern



50/25/6 cm



50/25/8 cm

«Eine gute Sache...» sagte unser Kunde am Telefon und wurde ein Grossabnehmer!

Es ist schon so: BBS-Sickerplatten verkaufen sich selbst.

### Vorteile der BBS-Sickerplatten:

**Doppelkammersystem**  
**Mörtelfreie Lagerfugen**

**Stauungsfreier Abfluss**  
**Narrensichere Montage**

Für den Kanton Bern

**NEU!**

Für den Kanton Graubünden



**Bausteinfabrik**  
3527 Heimberg  
Tel. 033 3711 88

**Baustoffwerke AG Surava**  
Bahnhofplatz 8  
7000 Chur  
Tel. 081 22 00 25

**Baustein & Betonwarenfabrik AG** 8957 Spreitenbach  
Pat. No. 471 943 Tel. 051 88 84 78

# Im Flughafen Basel-Mulhouse baute Franke die Zwei-Länder-Küche.

Der neue Basler Flughafen liegt auf französischem Staatsgebiet. Die Grenze verläuft mitten durch das Aufnahmegebäude. Nur an einem Ort ist sie aufgehoben: In der Franke-Küche, die als exterritoriales Gebiet sozusagen ein vorausgenommenes Stück der «Vereinigten Staaten von Europa» ist.

Die Franke-Planer hatten eine knifflige Aufgabe zu lösen. In einer einzigen zentralen Küche sollte für zwei Länder gekocht werden, aber die Service-Organisation war strikte zu trennen.

Franke hat diese Aufgabe in allen Teilen vorbildlich gelöst. In einer zentralen Vorbereitungs- und Produktions-Küche werden die Gaumenfreuden für beide Länder vor- und zubereitet. Die beiden Servicebereiche reichen zwar aus Gründen eines rationellen und organisatorisch optimalen Arbeitsablaufes bis ins Herz der Küche. Ohne dass jedoch das Servicepersonal beider Länder Kontakt hat. Franke verstand es, aus autonomen Arbeitszentren ein harmonisches Ganzes zu schaffen. Das Resultat daraus: Minimaler Personalbedarf und optimale Arbeitsbedingungen.



Diese Küche hat dank ihrer Konzeption enorme Kapazitätsreserven und wird deshalb auch im zukünftigen Jumbo Jet-Zeitalter die «rush hours» mit Leichtigkeit bewältigen.

Weniger spektakulär, doch in ihrer Kompaktheit beispielhaft sind die von Franke konzipierten Relais-Küchen und die dazugehörigen Snack Bars im französischen und schweizerischen Trakt, sowie im Transit-Geschoss.

Franke hat in Basel/Mulhouse erneut bewiesen, dass zukunftsweisende Planungsideen am besten und zur vollen Zufriedenheit aller Beteiligten durch das Unternehmen realisiert werden, das auch die

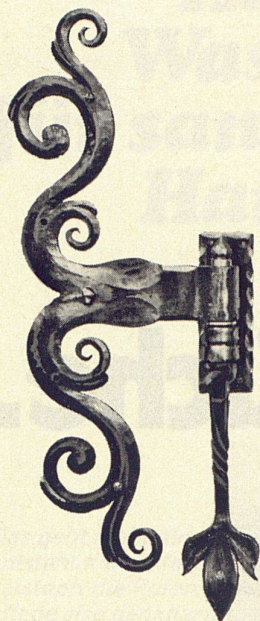
Planung durchgeführt hat. Und Franke plante und realisierte die ganze Anlage, übernahm Koordination und Montage, kurz: Die Gesamtverantwortung für das ganze Projekt inkl. Garantie und Service-Leistungen.

Wenn Sie sich eingehend über den Franke-Grossküchenbau informieren wollen, verlangen Sie unsere Dokumentation oder rufen Sie uns an. Wir beraten Sie jederzeit gerne.

**FRANKE**

Walter Franke AG, 4663 Aarburg, Telefon 062/41 21 21

Spezialist für Grossküchen, Haushaltsküchen, Zivilschutzküchen, Spültische und Abdeckungen, Spital-Einrichtungen, Bau-Normelemente, Apparatebau.



### **Echt handgeschmiedete Stil-Beschläge «ARVE»**

Beschläge für Türen Möbel  
Fenster Truhen  
Garderoben

komplettes Sortiment ab Lager  
lieferbar

schöne Ausführung, form- und  
maßgerecht

Extra-Anfertigungen möglich

Verlangen Sie Photos und Preis-  
liste und anschließend Muster

**Hans Guler** Spezialist für hand-  
geschmiedete Beschläge  
8820 Wädenswil  
Telefon 051-75 33 43

### **Was haben Verwaltungshochhäuser, alte Estriche, Hotelhallen und Einfamilienhäuser gemeinsam ?**

Für alle hat die Leu AG in Biel-Benken ein modernstes Verfahren  
für den trockenen Innenausbau bereit. Und für alle das richtige:

Schallschluckplatten, Feuerschutz, Verkleidungen, Trennwände,  
Unterkonstruktionen.

Nennen Sie uns auf untenstehendem Coupon ein Problem aus  
einem Gebiet, das Sie gerade beschäftigt. Wir schreiben Ihnen  
unverbindlich, wie wir es lösen würden.

In unserem neuen Schauraum in Biel-Benken können Sie alle Ver-  
fahren am Objekt studieren.

#### *Problem-Löser-Coupon*

Mein Problem ist: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_ WWK

(Einsenden an A. Leu AG, 4105 Biel-Benken bei Basel)

# **Bauelemente mit Zukunft: Koenig- Profilstahlplatten**

Profilstahlplatten aus send-  
zimir-verzinktem Thyssen-  
stahl für Dach- und Wand-  
verkleidungen bieten ein  
Optimum an Festigkeit, Kor-  
rosionsschutz und gutem  
Aussehen. Sie sind ein wirt-  
schaftlicher Beitrag auf  
dem Gebiet der Vorfabri-  
kation im Hochbau.

Sämtliche Profiltypen  
werden auch kunststoff-  
beschichtet geliefert.

Gemäss unserer Farbtabelle  
stehen 17 erprobte Stan-  
dardfarbtöne zur Auswahl.

Kostensenkendes, witterungsunabhängiges und  
terminsicheres Bauen!

Anwendung: Fassaden  
1- und 2schalig, Dächer,  
Verbunddecken, verlorene  
Schalungen, Tragkonstruk-  
tionen für Flachdächer usw

Wenden Sie sich bereits  
im Planungsstadium an un-  
sere Abteilung Hochbau, sie  
hilft Ihre Probleme lösen!

Dr. Ing. Koenig AG  
8953 Dietikon, Tel. 051 88 26 61

**KOENIG**



# Wie isolieren Sie ein nicht bekiestes Flachdach?

Oder ein «Flachdach», das nicht nur flach ist?

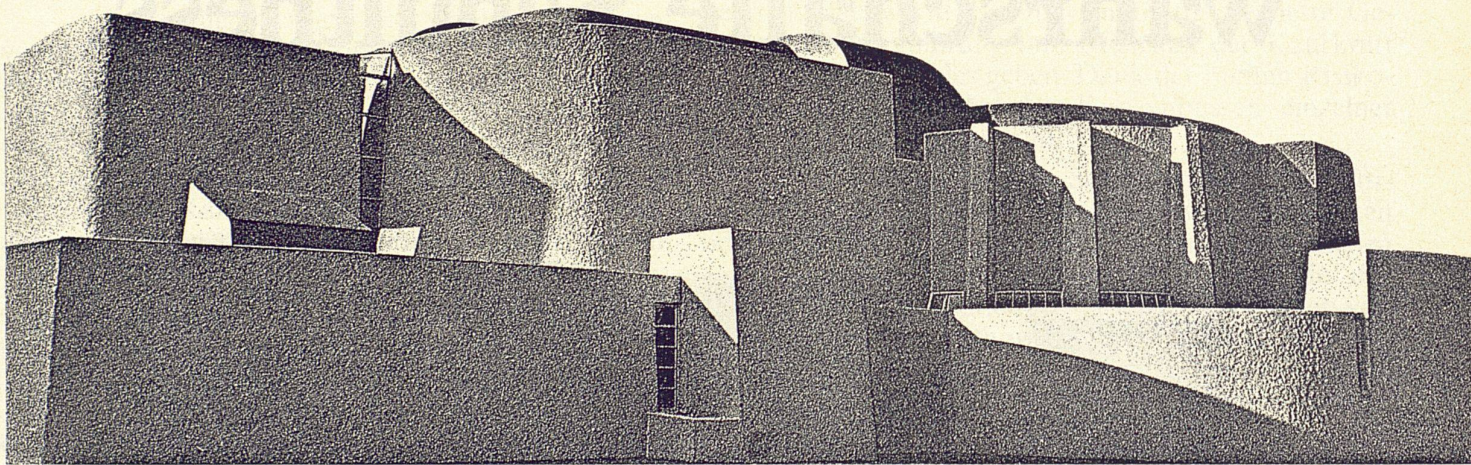
Ein Flachdach ohne Schutzschicht,

dessen thermische Isolierung durch Hitze, Kälte,

Temperaturschocks und Windsog unmittelbar beansprucht wird?

Ein voll verklebtes Flachdach mit bituminöser Dachhaut

oder Kunststoff-Dichtungsfolie?



## mit **Fesco**<sup>®</sup> Dach- Isolierplatten

Fesco erträgt Dauertemperaturen bis über 200 °C

Fesco ist unempfindlich gegen scharfe Temperaturwechsel

Fesco ist absolut volumen- und alterungsbeständig

Fesco ist anorganisch, verrottungsfest und unbrennbar

Fesco verträgt sich mit allen Kunststoffen und Klebern

Selbstverständlich wird Fesco auch für normale (bekieste) Flachdächer verwendet

**schneidegger**

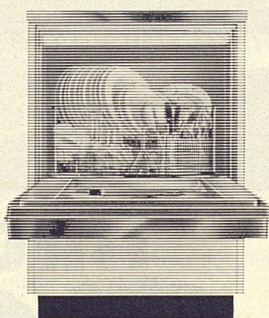
Schneider + Co. AG, Isolierungen und Industriebedarf

Scheideggstrasse 2, 8401 Winterthur

Telefon 052 29 13 21

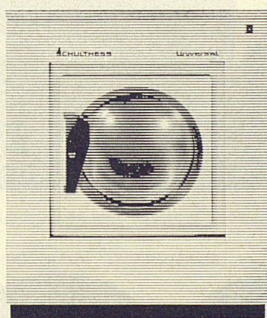
# Qualität ist heute selbstverständlich.

## Aber was ist das gegen eine währschafte Schulthess.



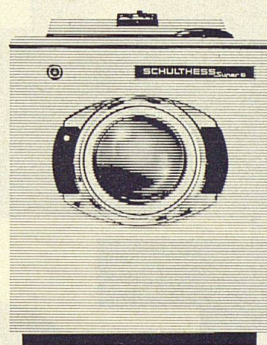
Schulthess Geschirrwashautomat SG/6.

Fassungsvermögen: 6 Normgedecke. Lochkarten steuern die verschiedenen Wasch- und Spülprogramme. Sechsfaches Düsenprühsystem und drehbarer Geschirrkorb vervielfachen die Waschwirkung. Sehr kurze Waschzeiten. Vollautomatisch vom Vorspülen bis zur Glanz Trocknung.



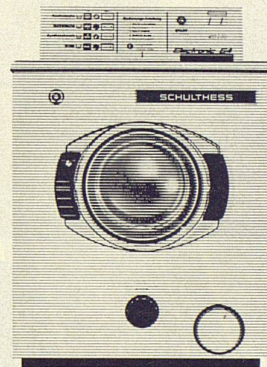
Schulthess Universal. Waschvollautomat für Etagen, Einfamilienhäuser und kleinere Mehrfamilienhäuser.

Programmwahlscheibe mit 14 Programmen. Hohe Schwingdrehzahl. Absolut stand- und vibrations-sicher. Alle Temperaturen werden automatisch gesteuert, reguliert und den entsprechenden Textilien angepasst.



Schulthess Super 4 oder 6 sind Waschvollautomaten mit Lochkartensteuerung. Für grössere Haushaltungen und Mehrfamilienhäuser.

Die einzigartige Lochkartensteuerung ermöglicht sämtliche heutigen und zukünftigen Waschprogramme, die alle ganz exakt auf das Waschgut abgestimmt sind.



Schulthess Electronic 64 Münzwashvollautomat für Mehrfamilienhäuser, Wohnsiedlungen und Waschsalo-nen.

Wahl der verschiedenen Waschprogramme durch Geldeinwurf. Keine Wasch- und Stromabrechnungen mehr mit den Mietern. Das Kassenbestandszählwerk zeigt den genauen Stand der Waschgeld-Einnahmen an. Die Electronic 64 kassiert, wählt, wäscht, zählt und rechnet ab.

Ins Schulthess-Programm gehören auch Grosswaschanlagen, Extraktoren, Zentrifugen, Trockner, Muldenmangen und Bügelautomaten.

# SCHULTHESS

Schulthess Automaten finden Sie bei: Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG, 8039 Zürich, Stockerstrasse 57, Tel. 051 367350. 3000 Bern, Aarberggasse 36, Tel. 031 220321, 7000 Chur, Bahnhofstrasse 9, Tel. 081 220822, 9008 St. Gallen, Langgasse 54, Tel. 071 249778, 1200 Genf, 6, rue de la Flèche, Tel. 022 358890, 1003 Lausanne, 3, place Chauderon, Tel. 021 225641, 2000 Neuenburg, 9, rue des Epancheurs, Tel. 038 58766, 6962 Lugano-Viganello, Via la Santa 18, Tel. 091 518971.



# Wir haben wenig Ahnung, wie man einen Bauplan aufstellt.

## Dafür wissen wir um so besser, wie man Ihr Vermögen plant. Mit dem Investmentplan.

Ein solcher Plan bedeutet für Sie: monatlich einen bestimmten Betrag in einem Anlagefonds anzulegen. Für die Fondsleitung: täglich alle Kenntnisse, alle neuen Informationen auszuwerten, um die anvertrauten Gelder optimal zu investieren.

Genauer gesagt: Sie wählen für Ihren Investmentplan einen von 4 Investmentfonds aus: entweder FONSA (den grössten Fonds mit Aktien der grossen Schweizer Unternehmen) oder SIMA (den grössten Liegenschaftsfonds des Landes) oder AMCA (den Fonds mit Aktien der führenden Gesellschaften der USA und Kanadas) oder GLOBINVEST (den Fonds mit Aktien der interessantesten Unternehmen aus aller Welt).

Haben Sie den Plan gewählt, so bestimmen Sie selbst noch zweierlei: die Dauer des Plans: 10, 15, 20 Jahre. Und den Betrag: 50, 100, 150, 200 oder mehr Franken im Monat. Dann werden Sie in stetig steigendem Masse Teilhaber eines Fondsvermögens, das in Sachwerten angelegt ist. Und zwar von Fach-

leuten, die darauf achten, dass auf lange Sicht ein möglichst grosser Wertzuwachs erzielt wird.

### *Sicherheit nach beiden Seiten*

Die Beteiligung an einem Investmentfonds gilt als eine der sichersten Kapitalanlagen. Denn sie stellt Sachwerte dar, die langfristig die beste Gewähr für die Erhaltung und Mehrung der Kaufkraft des angelegten Geldes geben. Dank der breiten Risikoverteilung fallen mögliche Kurseinbussen einzelner Papiere nicht so ins Gewicht.

Auf der andern Seite jedoch kann es vorkommen, dass ein Anleger wegen Erwerbsunfähigkeit oder Tod nicht mehr imstande ist, seine monatlichen Einzahlungen bis zum Ende der Plandauer zu leisten. Wer dies von Anfang an bedenkt und sich dagegen versichert, für den bezahlt im Notfall die «Winterthur-Leben» die fälligen Anlagebeträge.

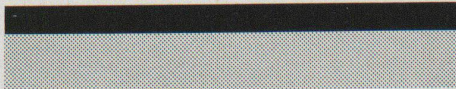


Es geht nicht allein um Sie.

**Den Investmentplan sollten Sie genau prüfen. Verlangen Sie mit dem Coupon die ausführliche Broschüre.**



SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT

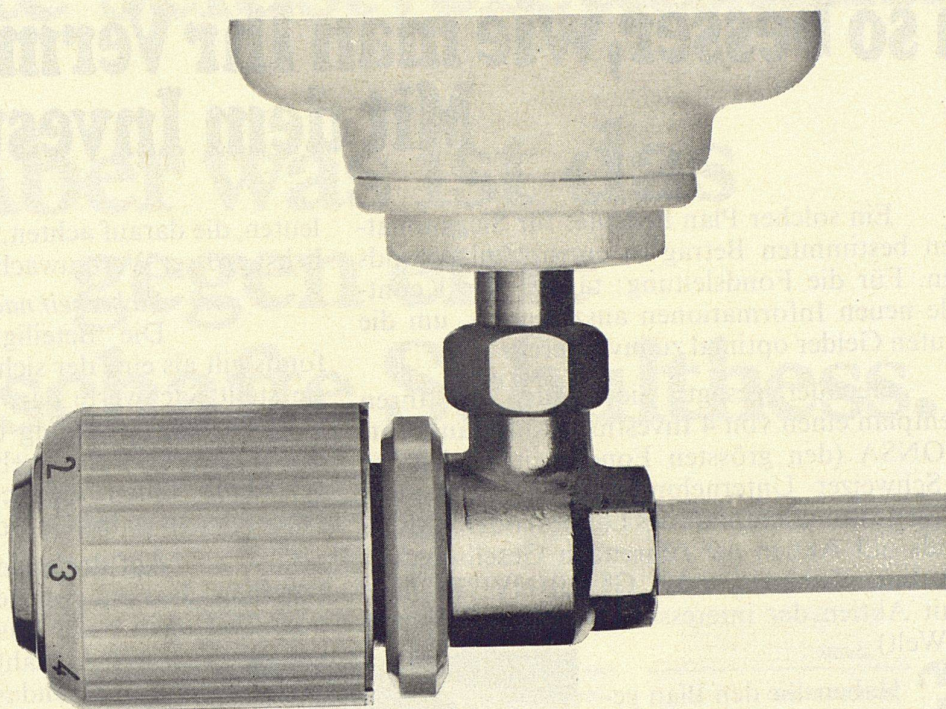


**Coupon**  
Bitte senden Sie mir gratis die 4seitige Broschüre  
«Der Investmentplan».

Vorname, Name \_\_\_\_\_  
Beruf \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Tel. \_\_\_\_\_

Bitte einsenden an:  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Investmentplan AG  
Postfach 645  
8021 Zürich

## vanne thermostatique « arkutherm »



# chaleur

La vanne thermostatique  
suisse de radiateur pour  
réglage individuel d'une  
température constante

**Armaturenfabrik  
Wallisellen AG**  
Neue Winterthurer-  
strasse 120  
8304 Wallisellen  
Téléphone 051 93 31 77

de chaque pièce...  
Un confort nouveau :  
maintien automatique  
de la température choisie.

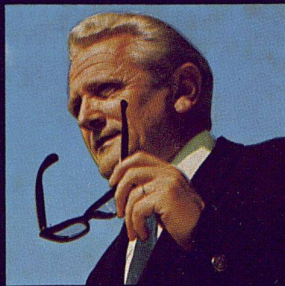
**Kugler**  
Fonderie + Robinetterie SA  
La Jonction  
1211 Genève 8  
Téléphone 022 24 72 35

C'est le fruit d'une  
collaboration technique de :

**Kugler Armaturenfabrik AG**  
Josefstrasse 129  
8031 Zürich  
Téléphone 051 44 51 11

"My home is my castle"

erklärt Herr König mit berechtigtem Stolz, als er uns sein eigenwillig gestaltetes Heim zeigte. Wir waren anlässlich der Hausbesichtigung tatsächlich sehr beeindruckt denn: Holz als natürliches Gestaltungselement zusammen mit modernen Baustoffen wirkt an unserem Beispiel ausserordentlich reizvoll.

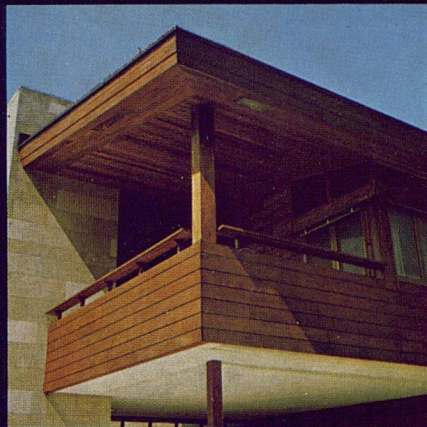
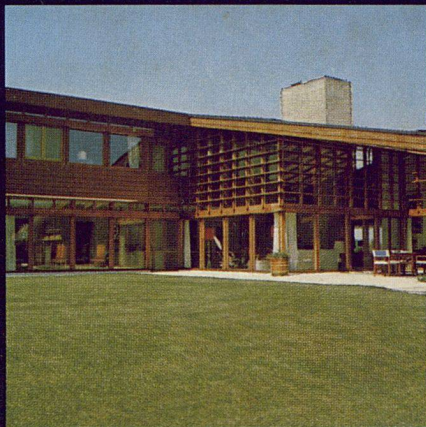


Sämtliche Holzteile wurden mit SADOLIN PX, dem bekannten Holzschutz- und Verschönerungsmittel behandelt, wobei die dekorative Note des Holzes besonders ausgeprägt hervorsteht. SADOLIN PX schützt zusätzlich das Holz auf sichere und natürliche Weise, denn durch SADOLIN PX kann das Holz atmen, ist lebendig in der Struktur und besonders leicht zu pflegen.

# Sadolin PX



Tobler+Co. AG, Chemische Fabrik, Werk II, 9450 Altstätten, Telefon 071 75 22 52



# Sadolin PX

## Holzschutz- und Verschönerungsmittel

Wer mit Holz gestaltet, möchte, dass der einzigartige ästhetische Effekt dauerhaft erhalten bleibt. Sadolin PX hat dieses Problem gelöst und gilt bei uns und im Ausland wegweisend für sicheren Holzschutz. Es unterstreicht die natürliche Schönheit des Holzes, schützt es dauerhaft und ermöglicht die problemlose Pflege.

Wer schon Gelegenheit hatte, Skandinavien zu bereisen, konnte immer wieder feststellen, wie ästhetisch sich die vielen Holzbauten präsentieren. Seit der Einführung von Sadolin PX in der Schweiz gibt es nun auch in unserem Lande viele schön erhaltene Holzbauten.

Sadolin PX eröffnet ungeahnte Gestaltungsmöglichkeiten mit Holz. Der Schutz europäischer Weichhölzer darf mit Sadolin PX als optimal angesehen werden. Sadolin PX macht sie widerstandsfähig und dauerhaft schön.

Sadolin PX entspricht dem natürlichen Holzcharakter, indem es seine Struktur unverfälscht betont. Das Holz wird mit diesem Imprägnierungsmittel aussen und innen dauerhaft geschützt und verschönert. Dank spezieller lichtechter Pigmente und der besonderen Zusammensetzung des Produktes wird ein Oberflächeneffekt erzielt, der besonders preisgünstiges Weichholz veredelt. Auf Grund der reichen Erfahrungen unter den harten Witterungsbedingungen des hohen Nordens, wird dafür garantiert, dass die Holzschutzwirkstoffe und die Pigmente weder ausgewaschen noch ausgewittert, bzw. ausgebleicht werden.

Sadolin PX lässt Regenwasser abperlen, trotzdem kann Diffusionsfeuchtigkeit nach aussen entweichen. Dadurch, dass Sadolin PX die natürliche Atmung von Holz zulässt, muss weder ein Abplatzen noch ein Reißen des Holzschutzmittels befürchtet werden.

Der Architekt ist angesprochen von den natürlichen Farbtönen und dem tuchmatten, warmen Aussehen. Der Malermeister schätzt die problemlose Verarbeitung. Der Bauherr freut sich besonders in späteren Jahren über die leichte Pflegemöglichkeit, die dafür garantiert, dass der dem Holz zugewiesene ästhetische Effekt auf Jahrzehnte hinaus erhalten bleibt.



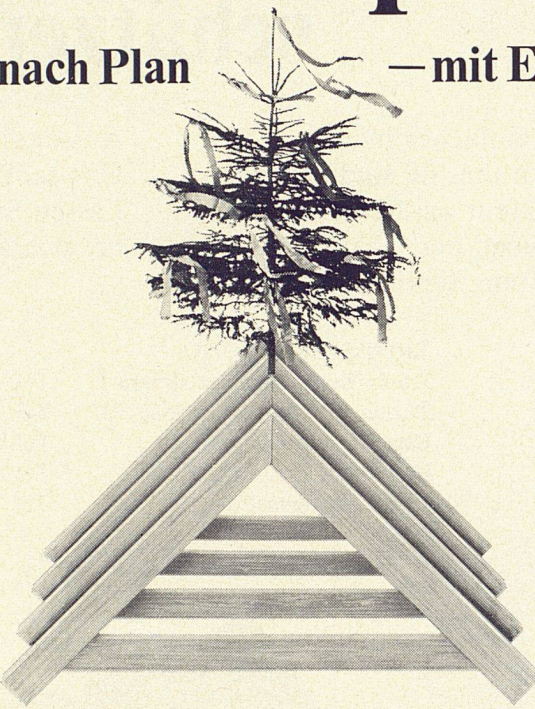
Machen auch Sie einen Versuch mit SADOLIN PX. Sie werden sehen, es lohnt sich! Wir senden Ihnen gerne und unverbindlich unsere Dokumentation.



Tobler+Co. AG, Chemische Fabrik, Werk II, 9450 Altstätten, Telefon 071 75 22 52

# Prosit! Propangas!

(Sparen Sie nach Plan — mit Esso Propan)



Gas ist das Energiesystem der Zukunft.

Wenn Sie sich für Propangas entscheiden, entscheiden Sie richtig. Zukunftssicher. Propangas hilft dem Bauunternehmer und Bauherren in 3facher Hinsicht. Erstens ist Propangas in vielen Fällen kostengünstiger. (Sie sparen lange Zuleitungen, hohe Installationskosten). Zweitens ist der Zeitaufwand kleiner.

Und drittens können Sie die Vorteile von Propangas bereits während der Bauzeit nutzen (zur Beschleunigung des Trocknungsprozesses, zur Nachtbeleuchtung usw.). Propangas ist mobil, unabhängig von teuren Zuleitungen und zukunftssicher. Darum bauen Sie auf Gas. Bauen Sie zukunftssicher. Senden Sie den Coupon ein, und der Esso Fachmann sendet Ihnen die gewünschten Unterlagen.



**Sparen nach Plan — mit Esso Propan**



McCann

## COUPON



Ich interessiere mich für den Propan-Systemplan und bitte Sie um den unverbindlichen Besuch Ihres Spezialisten für folgende Gebiete:

- Haushalt (Kochen, Heizen, Warmwasser) ☐
- Terrassenheizung ☐
- Bautrocknung ☐
- Schwimmbadheizung ☐

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ, Ortschaft: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Esso Standard (Switzerland), Gas-Abteilung  
Postfach, 8021 Zürich, Tel. 051/23 97 34

# Warum viele Installateure den TROESCH-appeal schätzen

Einfach weil es vieles einfacher macht.  
Die Kunden empfinden ihn, sie sind zufrieden.  
Und damit der Installateur zusätzlich etwas hat,  
haben wir versucht, neben der Qualität unserer  
Erzeugnisse auch unserem Service, unserem

Aussendienst den TROESCH-appeal zu geben.  
Uns scheint das gelungen. Was meinen Sie?  
Lassen Sie den TROESCH-appeal doch auch  
für sich arbeiten.

TROESCH & Co. AG

Köniz/Bern, Sägemattstrasse 1

Zürich, Ausstellungsstrasse 80

Basel, Dreispitzstrasse 20

Lausanne, 9, rue Caroline

Thun, Frutigenstrasse 24B

Tel. 031/537711

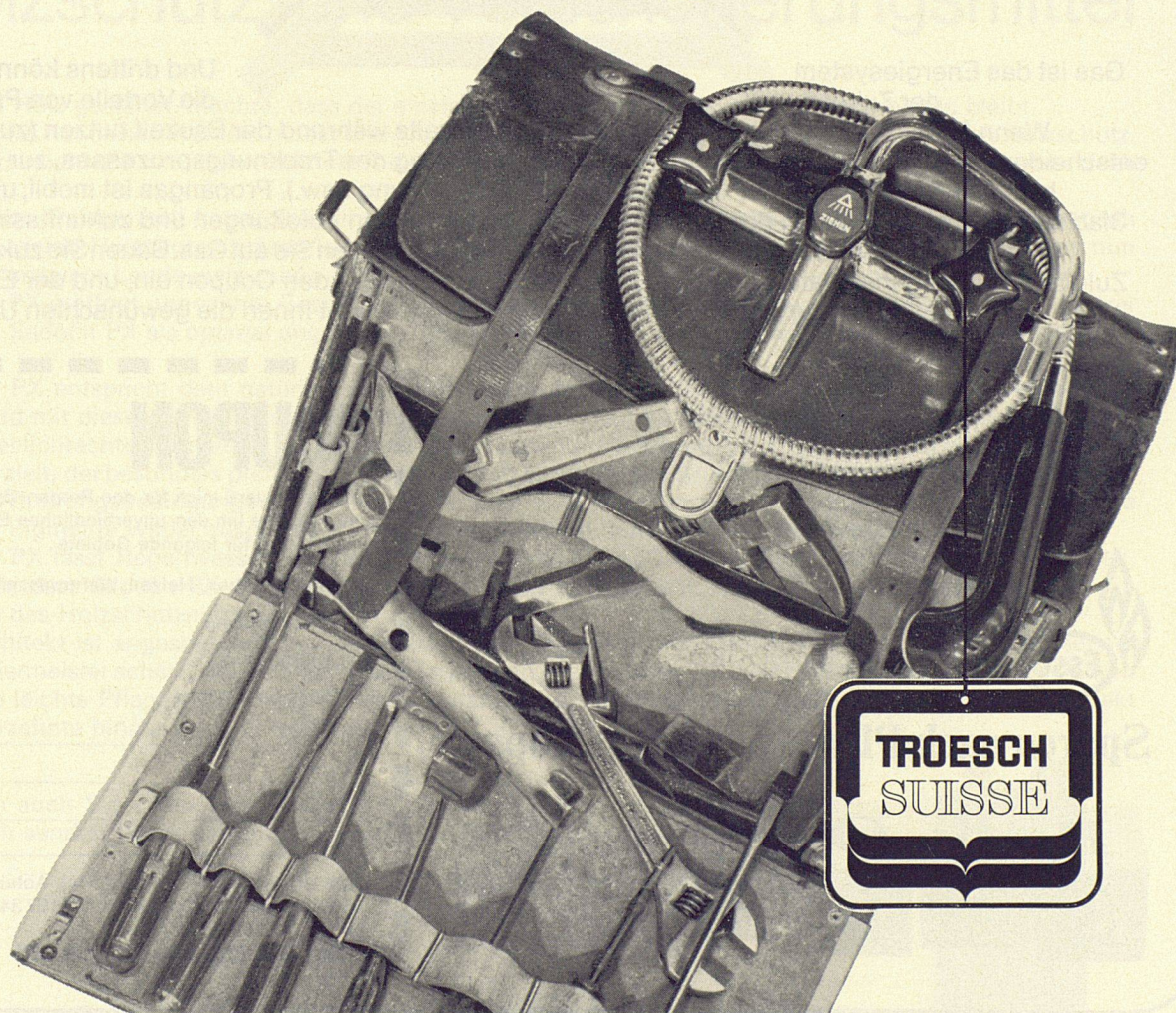
Tel. 051/427800

Tel. 061/354755

Tel. 021/239266

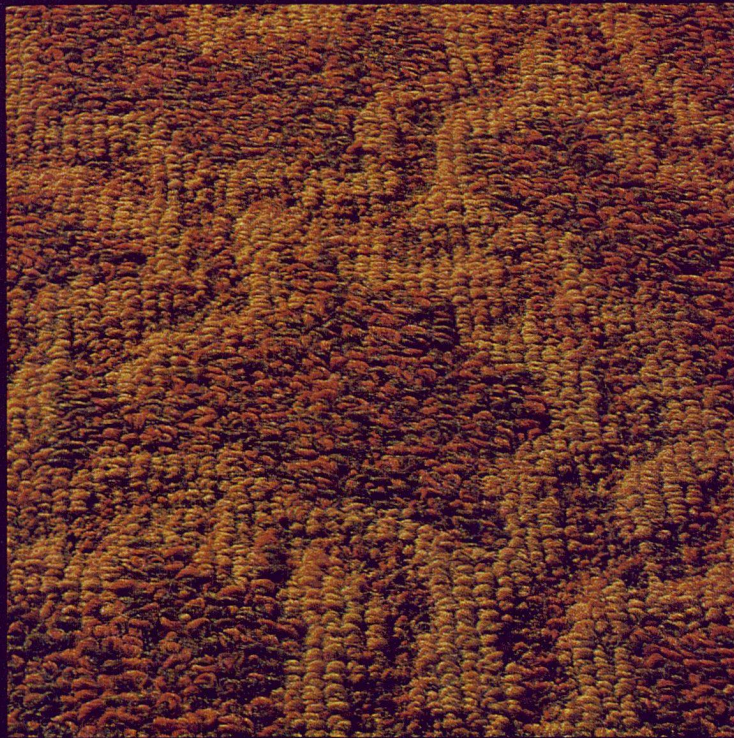
Tel. 033/ 32484

Küchen Bäder Sanitär mit **TROESCH**  
appeal



# Sie sind ein Architekt, der das Beste will...

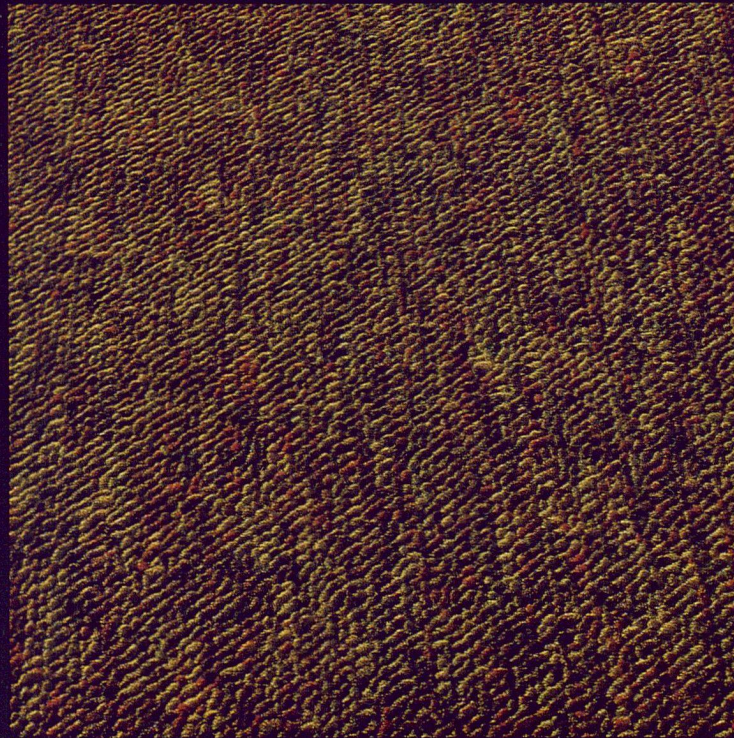
... und hatten bis heute eigentlich nur die Wahl zwischen einem strapazierfähigen oder einem wirkungsvollen, schönen Teppichboden. Jetzt sind Sie diese Sorgen los. Tiara bringt 4 neue Objektqualitäten, die beide Eigenschaften in sich vereinen, nämlich Strapazierfähigkeit und attraktives Aussehen! Also: 4 neue Tiara-Teppichböden, die Sie für jedes Objekt verwenden können, wo ein robuster und doch luxuriöser Teppichboden liegen soll.



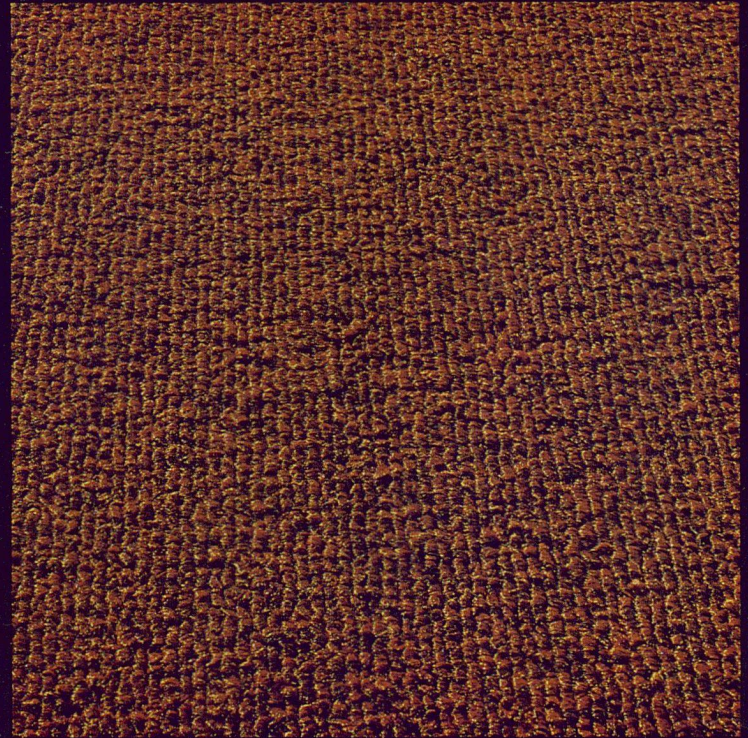
**TIARA-Lotus:** dichteste, getuftete Schlingenqualität, dessiniert, Hoch-Tief-Flor, aus 100% düsengefärbtem Polypropylen, Kompakt-Schaumrücken, 6 prächtige Farben, bis 4 m Breite, rollstuhlgeeignet.



**TIARA-Strong:** dichteste, getuftete Schlingenqualität aus 100% düsengefärbtem Polypropylen, Kompakt-Schaumrücken. 6 prächtige Farben, ideal zum Kombinieren mit TIARA-Lotus, bis 4 m Breite, rollstuhlgeeignet.



**TIARA-Forte:** dichteste, getuftete Schlingenqualität aus 100% Nylon mit Multicoloreffekt, Kompakt-Schaumrücken, 6 prächtige Farben, bis 4 m Breite, rollstuhlgeeignet.



**TIARA-Compact:** getuftete Schlingenware aus 100% endlos texturiertem Enkalon, mit Waffelrücken, bis 5 m Breite, in 8 prächtigen Farben.

Fordern Sie durch den Fachhandel oder bei uns Muster an.  
Sie werden von den neuen TIARA-Objektqualitäten begeistert sein.

## TIARA

TIARA Teppichboden AG 9107 Urnäsch AR



Industriegemeinschaft Appenzellerland

Bei einem Mehrfamilienhaus kostet die Ausführung der Kanalisation mit Steinzeug-Röhren weniger als ein Promille der Bausumme. Die kleinste Reparatur wiegt die Einsparungen durch Verwendung «billigerer» Röhren mehr als nur auf!

Beratungsstelle Zürich  
Telefon 051/27 36 23

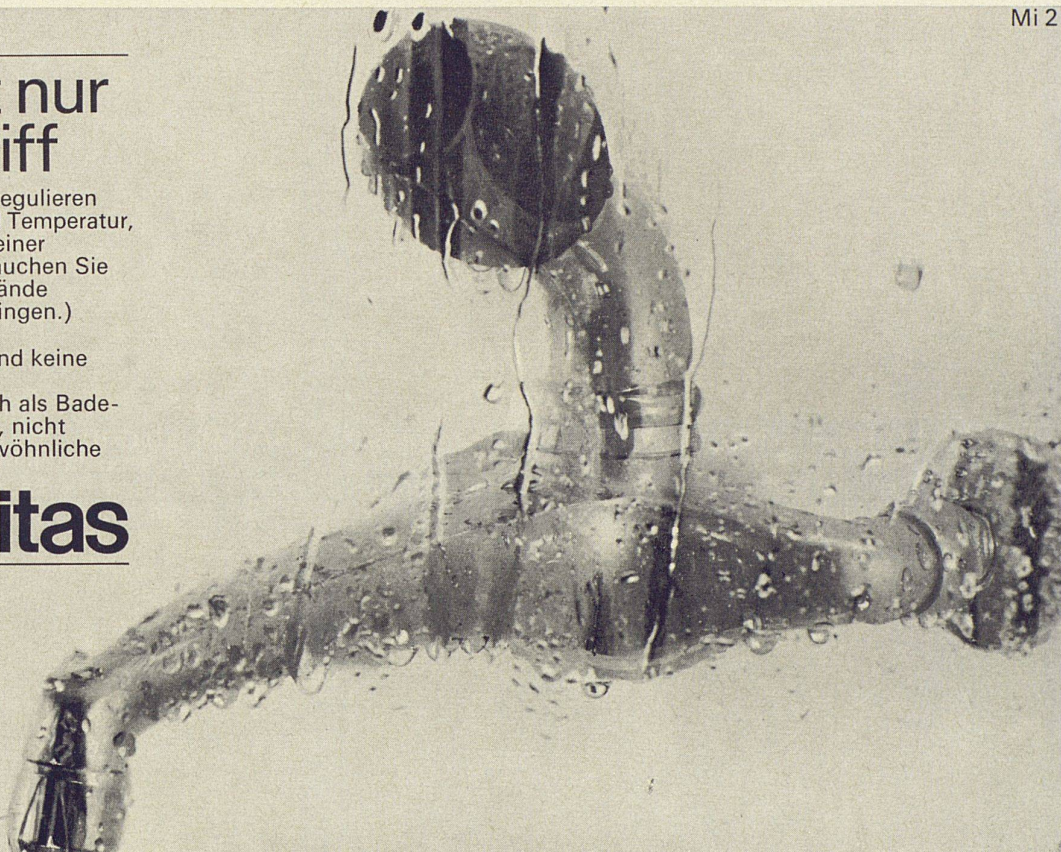
# Für Kanalisationen und Hausentwässerungen, Röhren aus Steinzeug

mit der vorfabrizierten **flexbell** - Steckmuffe

## Mixa hat nur einen Griff

aber mit diesem Griff regulieren Sie Wassermenge und Temperatur, heiss, kalt, warm, mit einer Hand. (Die andere brauchen Sie vielleicht, um Kinderhände unter den Strahl zu bringen.) Da gibt es keine kalte Überraschung mehr und keine verbrannten Hände. Mixa erhalten Sie auch als Bade- oder Duschenmischer, nicht viel teurer als eine gewöhnliche Batterie.

# sanitas



Mi 2

Sanitas AG, Sanitäre Apparate  
Küchen, Haushaltsautomaten

8031 Zürich Limmatplatz 7 Tel. 051 42 54 54  
3018 Bern Bahnhofweg 82 Tel. 031 551011

9000 St. Gallen, Sternackerstrasse 2, Tel. 071 22 40 05  
4000 Basel, Kannenfeldstrasse 22, Tel. 061 43 55 50

# RESOPAL®

3 Jahrzehnte  
Qualitäts-Kunststoffplatte

**Oberflächen:** matt + glanz, naturmatt, Hammerschlag  
Porenstruktur, Relief-Textil und -Streifen  
**Formate mm:** 2120 × 1020/915 – 2800 × 1250 – 1750 × 800  
**Stärken mm:** 1,3 und 0,9 Sonderausführung auf Anfrage

O. SOMMER 4900 Langenthal — Telefon 063 2 07 14

# NEU *Simplicity*® - BON Reitmäher aus USA

## Wer darf heute

den Rasen mähen ist die Frage, wenn Sie den **SIMPLICITY-Reiter** haben.

Grosse Leistung bei kinderleichter Bedienung bietet Ihnen schon für wenig Geld der neue, robuste **SIMPLICITY-Reitmäher**.



Ich  
wünsche Gratis-  
prospekte Simpi.-Reiter

Name

Str.

PLZ/Ort

SOLO AG, 8413 Neftenbach

43



# Moderne Leute lieben moderne Werkstoffe – für Sitzmöbel: Plasticleder

Polstermöbel müssen nicht nur schön sein, sie sollten auch einiges vertragen, ohne diese Schönheit gleich zu verlieren. Zum Beispiel schmutzige Kinderschuhe, nasse Regenmäntel, Fettflecken vom Znümbrot oder Ringe vom Aperó-Glas. Plasticleder von Stamm – Polster-Stamoid, Stamskin, Stamopor oder Vistram C – überstehen solche kleinen Unfälle des täglichen

Lebens vollkommen schadlos: Wasser und Seife, Bürste oder Lappen genügen zur Reinigung. Ueber die Fleckenfestigkeit hinaus sind diese Plasticleder-Qualitäten knick- und kratzfest, temperaturbeständig, angenehm im Toucher, leicht zu verarbeiten und in vielen Farben und Strukturen erhältlich. Verlangen Sie unsere Kollektionen.

Besonders strapazierfähig: **polster-stamoid®**

Hochgeschäumtes Luxus-Plasticleder: **STAMSKIN®**

Luft- und wasserdampfdurchlässig:

**stamopor®**

Schmiegsam und weich:

**VISTRAM C**

Wir beraten Sie gerne:  
8193 Eglisau, Tel. 051/96 50 51

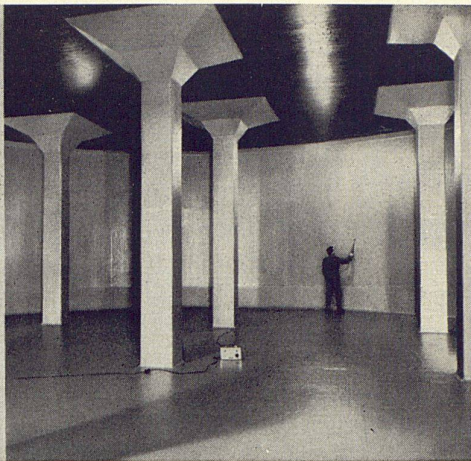
# STAMM

ITV

Tonwerk Döttingen  
Inhalt 1 Million Liter



betontanks



## für Heiz- und Dieseloel

Spezialauskleidung mit elastischer Dauerbeschichtung. (Auch alte Tanks beschichtbar!)

tankbau

otto

schneider zürich

8057 zürich frohburgstr.188 tel.051 26 35 05

# STADTBAUMEISTER

Wir suchen für ein attraktives und expansives Agglomerationszentrum (Kantonshauptstadt im Mittelland) eine Persönlichkeit, deren besondere Neigung dem

## Planen und Bauen

gehört. Die erfolgreiche Bewältigung der umfassenden und differenzierten Aufgaben des städtischen Bauwesens und der Regionalplanung setzt eine mehrjährige Erfahrung auf verschiedenen Sektoren des Bauwesens voraus. Einen Studienabschluß als

## Architekt ETH

(oder den erfolgreichen Besuch einer höheren technischen Lehranstalt, Richtung Architektur) betrachten wir als unerläßliches berufliches Fundament.

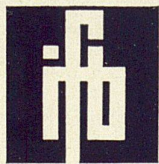
Neben der fachlichen Kapazität spielt das persönliche Format natürlich eine maßgebende Rolle. Freude an der Führung und Entwicklung eines größeren Mitarbeiterstabes, Organisationstalent und Elan sind an dieser Schlüsselstellung nicht wegzudenken.

**Kreative Dynamik** und Mut zu neuen Lösungen sind im Idealfall vereinigt mit Diplomatie und **Durchsetzungsvermögen**.

Die Realisierung von Plänen und Projekten im Gemeinwesen setzt neben mündlicher und schriftlicher Ausdrucksgewandtheit ferner die Gabe voraus, zu allen beteiligten Kreisen guten Kontakt zu finden und konstruktiven Vorschlägen ein fachmännisches Gehör zu leihen.

Die Position ist der anspruchsvollen und verantwortungsvollen Aufgabe gemäß dotiert.

Senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie uns für nähere Informationen einmal an!



### INSTITUT FÜR BETRIEBSWIRTSCHAFT

an der Hochschule St. Gallen  
Abteilung Unternehmensberatung  
Dufourstraße 48, 9000 St. Gallen  
Telephon (071) 23 35 72

Ja. **Man** wählt  
nicht zufällig Brüllmann beim Bau von  
**Profilit-Fassaden**

**BRÜLLMANN**

Glas- und Metallbau 8280 Kreuzlingen  
Telex 77189 Telefon 072-8 23 26

fachmännische Beratung  
langjährige Erfahrung  
durchdachte Rahmenkonstruktionen  
bewährte Abdichtungen  
kurzfristig und termingenau

Profilit  
**BAUGLAS**



# Carina Waschtischsystem ideal im modernen Spital

---

Die pat. SOLSANA-Ab- und Überlaufkonstruktion ermöglicht hygienisch einwandfreie Bedingungen am Waschtisch.

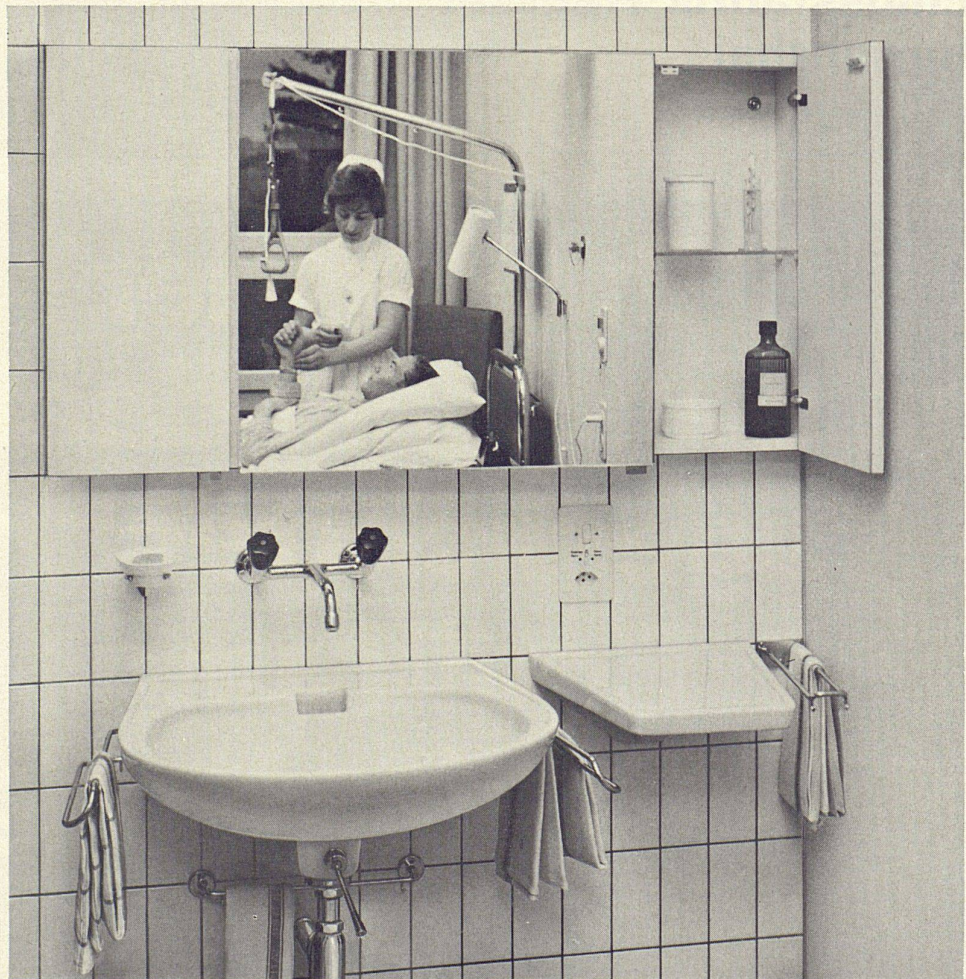
---

Das separate CARINA-Tablar erweitert die Abstellfläche und stellt eine praktische und ökonomische Lösung dar.

---

Den Bedürfnissen angepasster «form 2000» Kristallspiegelschrank, Handtuch- und Seifenhalter sowie PRONTO Siphon sind weitere für das Spital entwickelte Spezialitäten von

Sabez Sanitär-Bedarf AG, Spezialisten für Küchenbau und Sanitärbedarf  
Büro und Ausstellung: Kreuzstrasse 54, 8032 Zürich, Telefon 051 47 35 10

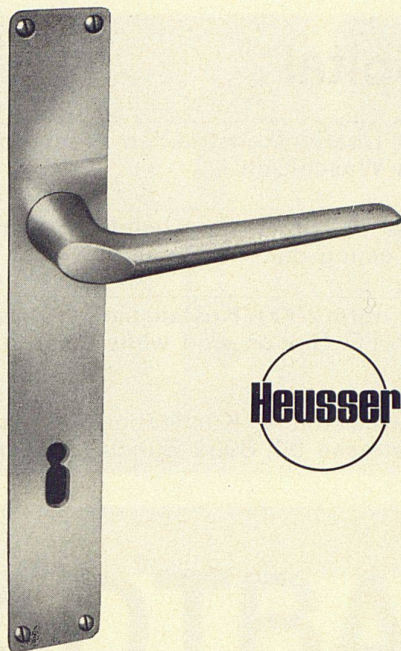


**Türdrücker  
Oliven  
Stossgriffe**

usw. aus



**modern  
hygienisch  
dauerhaft**



**Schlossfabrik Heusser  
Murgenthal**

Bezug über den Fachhandel

**Wir haben das Pulver erfunden**

Und noch eins, und noch eins,  
und noch eins, und noch eins,  
und noch eins, und noch eins,  
und noch eins, und noch eins,  
und noch eins, und noch eins,  
und noch eins, und noch eins,  
und noch eins, und noch eins,  
und noch eins, und noch eins,  
und noch eins, und noch eins,  
und noch eins, und noch eins,  
und noch eins, und noch eins,  
und noch eins, und noch eins,  
und noch eins, und noch eins.

**FIXIT** — ein Produkt  
der Franz Haniel AG,  
Basel, Telefon 061 42 42 12



# Ihr Partner auf dem Flachdach für Tageslichttechnik Entlüftung Entwässerung

Jahrzehntelange Erfahrung! Wir bieten Ihnen optimale Sicherheit durch ausgereifte Konstruktionen. Fragen Sie uns an. Wir finden auch für Sie die wirtschaftlichste Lösung.



Lichtkuppeln  
Glasdachwerk  
Spenglerei  
Bleipresswerk

Jakob Scherrer Söhne  
Allmendstrasse 5-7  
8059 Zürich 2  
Tel. 051 25 79 80

Hartmann + CO AG 2500 Biel 032 / 4 92 61

# Hartmann



Wir bauen nicht nur NORM-Kipptore, sondern liefern auch Spezialtore in allen Dimensionen. Unsere Konstruktionen zeichnen sich durch solide und einwandfreie Bauart aus. Unser Bild zeigt ein Kranschiebetor. Solche und ähnliche Beispiele können wir Ihnen in allen Landesteilen als Referenzen bekanntgeben. Rufen Sie uns bitte schon bei der Projektierung – unsere technischen Mitarbeiter beraten Sie gerne.



# Hartmann



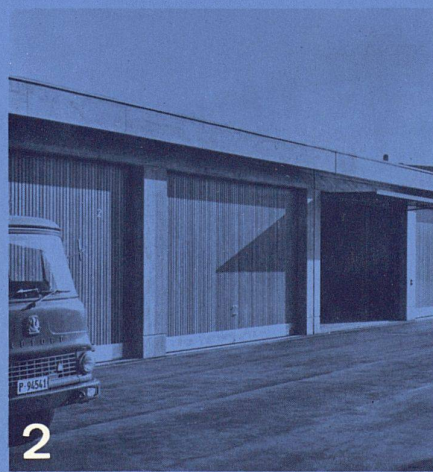
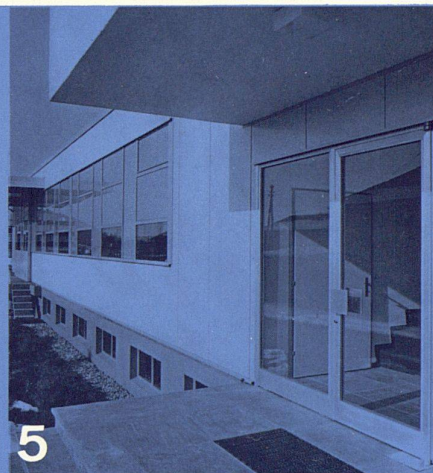
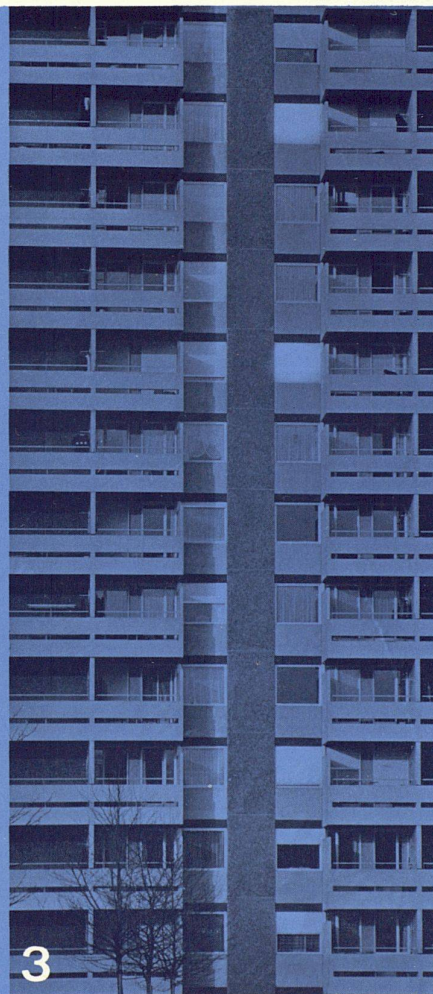
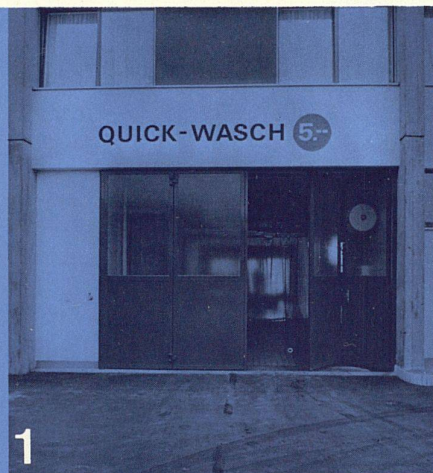
Filialen in Basel, Bern,  
Fribourg, Genève,  
Lausanne, Locarno,  
Lugano, Luzern,  
Neuchâtel, Solothurn,  
Tavannes, Winterthur,  
Zürich

## Unser Fabrikationsprogramm:

**Metallbau:** Fenster und Fassaden in Stahl und Leichtmetall,  
Schaufensteranlagen, Eingangspartien,  
Senkfenster

**Rolladenbau:** Rolladen in Aluminium, Plastik und Holz

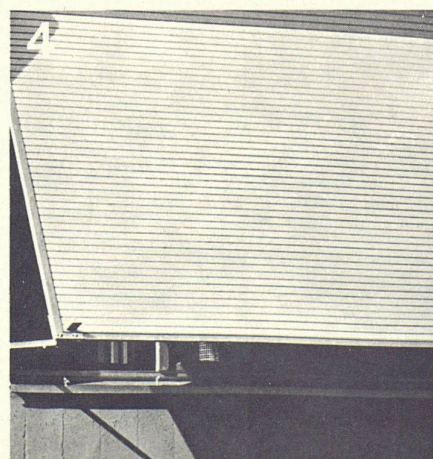
**Torbau:** Kipp-, Falt-, Schiebe-, Hub- und Spezialtore



1 Falt-Flügeltor mit Brüstung in  
Stahlblech und fest verglastem Oberteil

2 Kipptore, halbvorstehend, mit Füllung  
in Hemlockfastäfer und Peralumansockel

3+4 Wohnhochhaus mit Leichtmetall-  
Rolladen mit Ausstellvorrichtungen



5 Fenster und Türen in Leichtmetall.  
Sandwichfassade HOESCH-Isowand

6 Leichtmetallfassade mit ETERNIT-  
Platten